

## Garsieji Vyrai Kviečia į Betliejų

Atlanto Nugalėtojo ir Nobelio  
Premijos Laimėtojo Balsas

RAŠO DR. J. PRUNSKIS

### Dvasinė Tiesa ir Tautos Gyvybė

Pirmąją Kalėdų naktį piemenys buvo pirmieji, kurie kiti ragino eiti prie Mažosios Kūdikių. Dabar mes girdime daug stipresnį balsą — pasaulio garsenybių ir mokslininkų, kurie skatina pagarbinti Dievą žemėje.

Viena iš labiausiai dabar Amerikoje skaitomų knygų yra veikalas garsiojo aviatoriaus Karolio Lindbergo, kurs pirmas nugalėjo Atlantą, kurs pirmas turėjo tiek išminties, kad nuspėjo, kiek galingas yra kietuvas, ir kurs turėjo tiek drąsos, kad su vėju leidosi skersai bekraščio okeano vandenų. Toje savo knygoje "Of Flight and Life" — rašo:

— Dabar aš suprantu, kad dvasinė tiesa tautai yra daug svarbesnė, kaip patranka mūruose, kurie stiprina miestą. Kai žmonių veiksmas nėra vadovaujamas tik (dvasinių) tiesų, belieka tik laiko klausimas, kada tos sienos sugrius, kaip sugriuvo Berlyne, Miunchene, Niurnberge. Modernūs europietis tą jau išskaito griuvėsiuose ties jo kojomis, gi atominės energijos mokslininkai apie tai turi perspėti Ameriką. —

### Apie Dangoraižius ir Vaikus Gatvėse

Patsai daug gilinęsis į patiriamųjų, eksperimentaliųjų mokslų laimėjimus, šian dieną Lindbergas perspėja pasaulį:

— Tegarbindamas tiksliai mokslą ir jo materialistines gyvenimo taisykles, žmogus lieka nublokštas į savo painiavas, kurios kyla iš jo paties idėjų ir kūrinių. Žmogus, pasiremdamas savo teorijomis ir išradimais, sukuria sistemą, pagal jo užmanymą turinčią lenktyniauti su dieviškuoju planu, atsiskleidusiu per ištisus šimtmečius. Bet žmogus pamiršta, kad jo mokslas tik tiek teturi teturi vertės, kiek jisai, pagal savo pasikirtį, pagerina gyvenimą. Jis užmiršta, kad aukštesniųjų dėsnių nevadovaujamas žinojimas yra bekrastis ir beprasmiškas, kaip erdvė. Žmogus sveikina išradimus, kaip pažangos pasireiškimus, kaip darbo sutaupymą ir padidinimą mums laisvalaikio bei pakėlimą moderniojo gyvenimo standarto. Tačiau žmogus neranda laiko stabtelėti ir pamąstyti, kad šie išradimai sunaikins jį, jeigu nebus vadovaujami supratimo apie gyvenimo kokybę. Giedodamas himnus savo laimėjimams, mokslo garbinimas pasinėš žmogus nebeįsivaikų veidų gatvėse. —

### Pažanga ir Laisvė

— Kada gi mes garbiname Dievą ir gyvename pagal Jo dvasines vertybes, mokslo žinią ir jo bekrastę apimtis diriguojama išminties, kuri pralenkia žmogiskus sugebėjimus. Tada mokslas, vieton padarydamas mus savo pramoninių vergais, nuskaidrina mūsų aukštesnius jausmus, atimdamas nuo gyvenimo slegiančią naštą. Tada mokslas suteikia mums jėgos išsaugoti mūsų dvasines vertybes, ir žmogaus išrastos mašinos, vieton paversti miestus kraujo klanais ir griuvėsių kalnais, lieka mašinomis, kurios neša žmogų anapus horizontų, kuriuos jis iki tol žinojo. Tada gyvenimo tempas prisitaiko prie dvasios tempo, ir tada prie intelektualinės, protinės pažangos pridėdama neribota dvasios laisvė —

Taigi Lindbergas nori iškelti mus aukščiau debesų, toliau nuo klaidaus žemės tvaiko, kur dvasią užspaudžia garuojantis nekalčiai išlietas kraujas, aukščiausiai prie amžinai šildančios Saulės ir Dangaus Mėlynų.

### Mokslininkas Apie Maldą.

Panašiomis nuotakomis į mus prabyla ir kita moderniojo pasaulio garsenybė — prof. dr. Aleksis Carrel. Kaip jau žinome, jo atradimai medicinos, fiziologijos srityje buvo taip svarbūs, kad jisai buvo apdovanotas Nobelio premija. Savo ypatingai gilioje knygoje "Prayer" jisai norėtų mus paklupdyti prieš Kalėdų Kūdikių. Apie maldą jisai rašo:

— Istorijs bėgyje malda buvo taip pat būtinas elementas, kaip darbas, statymas ar meilė. Iš tikrųjų, šventumo pajautimas, atrodo, yra iš mūsų prigimties gelmių išplaukias impulsas, šventumo siekimas yra vienas iš pagrindinių veiksmų. (Kaip gaila), kad taip svarbią paties savės dalį mes leidžiame atrofuoti ar visai pranykti. Turime atminti, kad be pavojaus žmogus negali elgtis pagal savo nuotakas ir įgeidžius. Kad mes susilaikytume pasisekimo, gyvenimas turi būti tvarkomas pagal nekeičiamas taisykles, kurios pareina nuo žmogaus prigimties. Mes labai pavojingai rizikuojame, kai leidžiam savyje numirti kuriai pagrindinei funkcijai, kuriam pagrindiniam veiksmui, ar tai būtų fiziologinės, ar protinės, ar dvasinės srities.

### Šventumo Pajutimas

— Pavyzdžiui, — rašo toliau dr. Carrel, — kai kurių protinių darbų užsi-



"Bėkit, bėkit, piemenėliai, garbę duokit Kūdikiui."

### musių žmonių gyvenime nepaisymas išvystyti muskulus, kūno skeletą ar kurias neracionalines dvasios galias būtų pragaistingas, kaip kad atletams būtų pragaistinga atrofija protinio veikimo ar moralinio, dorovinio jausmo. Skaudinti patirtis mus išmoko, kad jei tautoje prarandamas pajutimas moralinių vertybių ir to, kas šventa, tai tas veda prie tautos žlugimo ir pavergimo. Graikijos žlugimas įvyko šiuo keliu. Praktikoje moralinis jausmas blėsta, kai tik pranyksta pajutimas šventumo. Žmogus neįstengs sukurti, kaip to norėjo Sokratas, dorovinės santvarkos nepriklausomai nuo visų tikybų, doktrinų, mokslų. Bendruomenės, kuriose dingsta supratimas apie maldos reiką, paprastai jau yra netoli nuo išsigimimo. Štai dėl ko visi civilizuoti žmonės — netikintieji, kaip ir tikintieji — turi būti susirūpinę šia svarbia problema — vystymu visų pagrindinių galių, kokias tik žmogus turi. —

### Trupinėlis Gyvenimo Filosofijos

— Visų pirma, — skelbia prof. A. Carrel, — mes turime atsiminti, kad žmogus yra nedalomai sudėtas iš audinių, organiskų skysčių ir sąmoningumo. Todėl jis nėra vien tik būtybė, kuri telpa keturiuose išmatavimuose — erdvės ir laiko, nes sąmonė, nors ji ir glūdi mūsų organuose, ji išsitiesia anapus mūsų fiziškos būtybės kūnas, kuris, atrodo mums, jog yra nepriklausomas nuo savo medžiaginės aplinkumos, tikrumoje yra nuo jos neatskiriamas; nes jis yra tapriai susietas su aplinka savo nuolatiniu reikalingumu ore esančio deguonio ir žemės tiekiamojo maisto. Argi mums nebūtų valia tikėti, kad mes esame panerinti į dvasinę aplinką (milieu), be kurios mes negalėtume išlikti, kaip be medžiaginės visatos: žemės ir oro? Ir ta dvasinė aplinka būtų ne kas kitas, kaip ta Būtybė, esanti visose būtybėse ir toli pralenkianti visas būtybes; ją mes vadiname Dievu. Tokiu būdu — malda gali būti laikoma natūraliu ryšiu tarp sąmonės ir jos aplinkos. Kitais žodžiais, malda — yra normali funkcija mūsų kūno ir dvasios. —

Šie mokslininko samprotavimai yra persunkti jo gilia filosofija, tarpais verčia mus susikaupti, kad juos pilnai suprastume. Tačiau labai aiški mokslininko vedamoji mintis: ryšys su Dievu yra gyvybinė mūsų dvasios, mūsų sielos pareiga, ir vienas iš svarbiųjų būdų tą pareigą atlikti yra malda.

## Muitų Unija

Belgijos sostinėje Briuselyje gruodžio mėn. pradžioje posėdžiavo 14-os Europos kraštų pilnateisiai atstovai ir 5 užjūrio valstybės turėjo ten savo stebėtojus, besitariant, kaip sudaryti Europos valstybių muitų uniją.

Gruodžio 8 d. pasibaigė tie posėdžiai. Jie nutarė pasiūlyti, kad būtų sudaryta muitų unija tarp Prancūzijos ir Italijos, o taip pat tarp Skandinavijos valstybių, imant pavyzdžiu Benelux sutartį. Be to, stengtis praplėsti laisvą prekybą ir eiti prie visos Europos valstybių muitų unijos, kol kas paliekant muitus tik keletai prekių.

Kaip būtų galima ir šių prekių muitus panaikinti, studijuos klausimą specialioji komisija ir savo patarimus patieks valstybių vyrams ateinančiais metais liepos 15 d.

Pastoviai, žingsnis po žingsnio Europos tautos labiau susijungia ir susiriša į bendrą gyvenimą.

Kada tavo namuose kvepia gardūs valgiai ir gėrimai, ar prisimeni tuos kurie alksta? Aukas siųskite: United Lithuanian Relief Fund of America, Inc., 105 Grand St., Brooklyn 11, N.Y.

## PENKTASIS KŪČIŲ VAKARAS

ALEKSANDRAS GRIAUSMAS

Lietuvos žemė apklotą Vytautėlis paėmė į savo storu sniego sluoksniu. Nuo rankas plotkelę, priėjo prie šaltio braška tvoros. Žaliosios girios pakraštį geltonuoja Algirdo Budrio sodyba. Prietemoje baltuoja jo gyvenamo namo langinės. Stora sniego rūbais apsirengęs stovi prie kelio Rūpintojėlis.

Algirdas Budrys jau 65 metų vyras, bet jau penkti metai, kaip gyvena miške pas partizanus drauge su savo žentu Kęstučiu, apie 26 metų amžiaus.

Namuose likusi tik Laimė Budrienė, apie 60 metų amžiaus, ir Kęstučio Kovūno sūnus Vytautėlis, dabar einas šeštus metus.

Vytautėlio motina Birutė Kovūnienė, apie 23 metų amžiaus, jau ketvirtą kartą, kaip ištremta į Sibirą, o jos sesuo Gražina Budrytė, apie 27 metų amžiaus, jau penktus metus vargsta Vokietijoje, D P stovykloje.

Dabartinis Algirdo Budrio ūkio valdytojas — mongolas, gyvenantis kitame namo gale.

Laimė Budrienė ir šiais metais nusistčiusi atšvesti Kūčių vakarą pagal seną paprotį, bet prisibijo mongolų.

Budrienės laimei, mongolas kiekvieną vakarą užsideda didelę kailinę keptuvę, apsivelka Budrio kailiniais, pasikabina ant peties šautuvą ir išeina. Kur jis eina, niekam nesako. Gal kur nors tykoja, ar kartais neatėis į namus Budrys ir Kovūnas. Gal eina pas kitus mongolus? Gal pas mergas? Niekas nežino.

Kai mongolas trinkelėloji priemenės durimis, Budrienė prišoko prie lango ir pažvelgė:

— Išėjo! — tarė senutė. Vytautėlis iš džiaugsmo suplojo delnais ir tarė: — Senutė! Dabar švęsimė Kūčias!

— Švęsimė, vaikeli! Švęsimė!

Ji greit ištraukė iš skrynios pintinė su šienų, baltų staltiesių, plotkeles, kryželį ir paruošė stalą Kūčių vakarienei.

Budrienė statė ant stalo lėkštes ir dėjo į jas plotkeles, o Vytautėlis kalbėjo:

— Šita plotkelė mamytėi, šita seneliui, šita tėveliui, šita tetutei.

— O šitos dvi mums abiems, — nutraukė jo kalbą senutė, persižegnojo, liepė persižegnoti Vytautėliui ir garsiai sukalbėjo maldas, o paskui tarė:

— Kūčių vakaras yra šventas vakaras. Ankščiau mes čia visi susirinkdavom, visa šeima, ir vieni kitiems linkėdavom visokių gėrybių, prisimindavom mirusius ir tikėdavom, kad jų sielos švenčia Kūčias drauge su mumis prie to pačio stalo. Šis vakaras yra sielų ir širdžių bendravimo vakaras. Vytautėli, šį vakarą, ką tu linkėsi savo artimiesiems, jie jaus, neatsižvelgiant kur jie bebūtų. Su šia naktimi baigiasi tamsybių galybė. Ryt jau prasideda Kristaus laikas...

— Ginklu gerbk! — sukomandavo Dunda ir perskaitė 150 pavardžių, kurias turėjo žuvę kovoje apylinkės partizanai. O tų partizanų buvo įvairių: vyrų,



PRIE KALĖDŲ EGLUTES

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ  
LINKIME  
VISIEMS MŪSŲ PRIETELIAMS  
IR PAŽISTAMIEMS

**Šv. Šeimynos Prieglaudos**

**Gyventojai**

ORLAND PARK, ILLINOIS  
ir  
KUN. S. ADOMINAS, Kapelionas



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

**TRIKRYL'S DEPT. STORE**

2110-14 W. Cermak Rd.

Phone Virginia 7-6653

CHICAGO, ILL.



Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

**METRICK'S FARM FOOD  
COMPANY**

WHOLESALE AND RETAIL  
LIETUVISKŲ SŪRIŲ

1804 W. 47th St. Chicago 9, Ill.

Telefonas Yards 7-8393

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Kostumeriams ir Draugams

**COMMUNITY PHARMACY**

C. KARECKAS, R. Ph. M. LAUGAUD, R. Ph.

5000 W. 16th St. Cicero, Illinois

Phone OLYMPIC 3951

vaikų, moterų ir mergaičių.  
— Pagerbta! — partizanai vėl pasikabino automatus ant kaklų.

— Dabar aš noriu kiekvienam jūsų palinkėti atskirai ir pasidalinti žibantiems vario šoviniais. Atleiskit, kad apsirūpinti plotkelėmis neturėjau galimybes. Jis priėjo prie Budrio, paspaudė jam ranką ir tarė:

— Sveikam ir gyvam sulaukti Nepriklausomos Lietuvos! Vėl tapti savo ūkio šeimininku, tai tarymas Dunda pasiėmė iš savo tarbos žibantių šovinį ir įbėrė į Budrio tarbą.

— Ilgai ir laimingai mums vadovauti, — atsakė Budrys ir iš savo tarbos įbėrė sau šovinį ir vado tarbą.

— Kovūne, žinau, kad Laisva Lietuva nebus tau miela, jeigu tavo sūnūs liks be motinos, todėl linkiu sekančias Kūčias švęsti drauge, savo jaukiuose namuose, su miala Birute ir Vytautėliu!

Vėl šovinių barškėjimas iš vienos tarbos į kitą ir nuosirdus rankų paspaudimas.

Tokiu pat būdu vadas palinkėjo kiekvienam partizanui ir su kiekvienu pasikeitė barškiančiais šoviniais.

Vėliau partizanai sugiedojo "Marija, Marija" ir Tautos Himną.

Vidurnaktį partizanai, pasidalinę po 2-3 žmones, vykdė karinius uždavinius. Buvo nusistatyta ir Kalėdų metų neleisti priešui atsikvėpti, nes priešas Kalėdų

nepripažįsta... Todėl griuvo nuo bėgių kariniai traukiniai, degė kompartijų būstinės, iš naktinių orgijų saly bėgo be kelnų politruakai ir vadovaujantis "elitas".

Sibiras. Barnaulo sritis. Keli šimtai įvairaus amžiaus moterų ir vaikų, apsiskarmalavę įvairiais skudurais ir maišais, kasa nuo geležinkelio sniegą. Nuo šalčio pamėlynavę jų veidai. Jos vos juda, nes labai sušalusios ir alkanos. Aplink jas vaikšto kirkizai. Birutė Kovūnienė, panaudodama paskutines jėgas, kasa sniegą. Ji pažvelgia į dangų ir pamato kelias žvaigždes.

— Jie jau valgo Kūčias, — taria pati sau ir prisimena Vytautėlį ir Kęstutį, bet staiga susimąsto ir galvoja: — Vienas Dievas žino, kur jie. Gal jie nelaimingesni, negu aš? Gal jų nebėr?..

Bet jos širdis sako, kad Vytautėlis ir bobutė tikrai namie. Ji jaučia jų maldą ir linkėjimus. Ji jaučia, kad per jų maldas ji šiandieną yra daug stipresnė. Jos lūpos šnabžda maldą...

— Kūčios! Kūčios! — pasigirdo visoje sušalusioje minioje. Vaikai ir suaugusios bei senos moterys ėmė į rankas sniegą, suplojo jį į plotkeles, paženklino kryželiais ir vienos kitoms linkėjo susilaukti geresnių laikų ir grįžti į Lietuvą.

Birutė Kovūnienė padirbo dvi sniego plotkeles su dideliais kryžiais ir Gedimino stulpais. Ji laužė sniego gabaliukus nuo savo plot-

kelės ir dėjo juos ant plotkelės, skirtos Vytautėliui ir Kęstutiui. Vėliau atlaužė du gabaliukus nuo savo vaikui ir vyrui skirtos plotkelės ir padėjo ant savo plotkelės. Jos lūpos šnabždėjo linkėjimus.

Kirkizai pradėjo juokėsi iš tų apeigų, o vėliau nusprendė, kad tuomi trukdomas darbas, ir pradėjo savo dideliais padais mindyti plotkeles.

Prie Kovūnienės priėjo kirkizas, išmušęs iš jos rankų plotkeles ir likusias dar sumaigė su šautuvu buožė. Vaikai verkdami kišo rankas po kirkizo batais, norėdami išgelbėti savo plotkeles, bet niekas negelbėjo. Kūčios buvo sutrukdytos, ir vėl išalkusi ir apdriskusi minia kasė sniegą.

— Vienintelis mano noras — dar kartą pamatyti Vytautėlį, — galvojo Kovūnienė...

D. P. stovykla Vokietijoje. Salės scenoje eglutė. Scena papuošta dideliu kryžiumi ir trispalvėmis vėliavomis. Už stalų susėdę stovyklos gyventojai. Iš savo vietos pakyla stovyklos kapelionas, sukalba maldą ir pakviečia stovyklos komendantą pradėti laužyti plotkeles.

Gražina dalinasi savo plotkele su savo kaimynais, linkėdama jiems įvairių gėrybių, bet jos mintys Lietuvoje ir Sibire... Gražinos akys pasirodo ašaros, ir ji savo skausmą išpasakoja savo draugei...

Tvirtu balsu pradeda kalbėti komendantas:

— Šį vakarą, kada mes susėdę šioje salėje iškilmingai švenčiame Kūčias, mūsų broliai Lietuvoje lieja savo kraują baltame sniege... Sibire šala mūsų tau-

SKELBKITĖS "DRAUGE"

**DR. P. ATKOČIUNAS**  
DANTISTAS

1446 So. 49th Court, Cicero  
Antradi., Kėtvirtadi., ir Penktadi.  
VAL.: 10-12 ryte; 2-6, 7-9 P. M.  
3147 S. Halsted St., Chicago  
Pirmadi., Trečiadi., ir Šeštadieniai  
Valandos: 3-8 popiet

**Dr. F. C. Winskunas**

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
2420 W. Marquette Rd.  
Ofiso Tel.: PROspect 6-6446  
Rez. Tel.: HEMlock 4-3150  
VALANDOS:  
Nuo 2 iki 4 popiet, 6 iki 8 vakar.  
Trečiadieniai pagal sutartį

Ofiso Tel.: GROvehill 6-1321

**Dr. Edward B. Muraskas**

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
5452 So. Kedzie Ave.  
LIGONIUS PRIIMA:  
Kasdien nuo 1:00 iki 4:00 ir  
nuo 7:00 iki 9:00 val. vak.  
Šeštadi., nuo 2:00 iki 4:00 val.  
Trečiadieniai — pagal sutartį.  
Residen. Tel.: HEMlock 4-5532

**DR. E. MARKUNAS**

LIETUVIS OPTOMETRISTAS  
6859 So. Western Ave.  
Valandos: nuo 7 iki 9 vak. kasdien  
Trečiadienį popiet pagal sutartį  
Ofiso Telefonas: WALbrook 5-6559  
Rez. Telefonas: WENTworth 6-4568

**Dr. Constance O'Britis**

GYDYTOJA IR CHIRURGE  
2408 West 63rd Street  
VAL.: nuo 7 iki 9 kas vakaras  
arba  
telefonuokite dėl sutarties:  
HEMlock 4-5524

Ofiso Tel. Yards 7-5921

Rezid. Tel. DANube 6-1126

**Dr. J. Gudauskas**

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
ATIDARĖ OFISĄ ADRESU:  
756 W. 35TH STREET  
Ofiso val.: nuo 1-3 ir 6:30-8 val.  
Antradieniai ligonius priima tiksliai  
iš anksto susitarus.

Jei neatsiliepė šie telefonai, šaukite:  
KENwood 6-5107; VINcennes 6-3900

Ofiso tel. .... Virginia 7-1886

**DR. AL. RAČKUS**

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
4204 Archer Avenue  
LIGONIUS PRIIMA:  
Kasdien nuo 2:00 iki 8:00 val.  
Trečiadi. ir Sekm. tik susitarus.

Kiekvieno kataliko pareiga yra skaityti katalikiškus laikraščius ir knygas.

PLATINKITE "DRAUGĄ"

AMERIKOS LIETUVIŲ DAKTARŲ DRAUGOS NARIAI

Tel.: Virginia 7-6583

**DR. BIEŽIS**

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
2201 W. Cermak Rd.

Valandos: 1-7 popiet ir 7-8 v. vak.  
Trečiadieniai ir Šeštadieniai ofisus  
yra uždarytas.

Šeštadi. tik nuo 1-3 val. popiet.

REZIDENCIJA

3241 West 66th Place

REpublic 7-7868

Tel. CANal 6-0257

Rez. Tel. PROspect 6-6659

**DR. P. Z. ZALATORIS**

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
1821 So. Halsted St.  
Residencija: 6600 S. Artesian Ave.

VALANDOS: 11 v. ryto iki 3 p.p.  
6 iki 9 val. vakare.

**Dr. Strikol**

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
4645 S. Ashland Ave., Chicago

OFISO VALANDOS:  
Nuo 2-4 ir 6-8; treči., šeštadi. ir  
Sedm. tik pagal sutartį

Ofiso Telefonas: YARDS 7-4787

Namų Telefonas: PROspect 6-1930

Jei neatsakys viršminėti telefonai —  
šaukite: Midway 2-0001

**Dr. I. E. Makar**

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
11750 So. Parnell  
Tel.: PULman 5-8277  
VALANDOS: pagal susitarimą

**DR. CHARLES SEGAL**

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
4740 So. Ashland Avenue  
(Antras aukštas)

Ofiso Telefonas: YARDS 7-0554

Jei neatsiliepia šaukite—

Res. Tel.: Midway 3-2880

OFISO VALANDOS:

Nuo 10 iki 12 val. ryto, nuo 2 iki 4

val. popiet; nuo 7 iki 8:30 val. vak.

Sekmad. nuo 10 iki 12 val. dieną.

Emerg.: Tel. KEDzie 3-2868

**Dr. Emily V. Krukas**

GYDYTOJA IR CHIRURGE  
4146 Archer Ave.  
CHICAGO, ILLINOIS  
Tel. LAFayette 3-3210

6234 Archer Road

ARGO, ILLINOIS

Tel. SUMMIT 1580

Val.: pirm., antradi., ir ketv. 3-5 v.v.

trečiadi., penkt. ir šeštadi. 3-8 v.v.

**Dr. J. W. Kadzewick**

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
2421 West 63rd Street  
VALANDOS: Susitarus — nuo 1:00

iki 4:00 ir nuo 7:00 iki 9:00 vaka-

ro, išskiriant Trečiadienį ir Šeštadienį vakarais.

Ofiso Tel.: GROvehill 6-5213

Rez. Tel.: HILtop 5-2626

**DR. A. JENKINS**

PHYSICIAN & SURGEON  
(LIETUVIS GYDYTOJAS)  
2500 W. 63rd Street

OFISO VALANDOS:

Kasdien nuo 2-4 p.p. ir 7:30-9 vak.

Šeštadieniai nuo 2-4 popiet

Trečiadi. ir Sekmad. uždaryta

Ofiso Tel. — PROspect 6-3838

Rez. Tel.: VIRginia 7-2421

Tel. GRO. 6-1800 (Ofiso ir namų)

**Dr. Walter J. Kirstuk**

PHYSICIAN and SURGEON  
(Lietuvis Gydytojas)

3925 West 59th Street

VALANDOS: 2-4 popiet, 6:30-8:30

vakarais. Trečiadi. pagal sutartį

**DR. PETER T. BRAZIS**

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
6757 So. Western Ave.

Telefonai:

Ofiso — HEMlock 4-5849

Rez. — HEMlock 4-2324

VALANDOS: Trečiadienį ir Šeštadienį

pagal susitarimą; kitomis dienomis

nuo 2 iki 4 popiet, 7-9 vakare.

Ofiso tel. GROvehill 6-4020

Rez. tel. HILtop 5-1560

**Dr. Alexander J. Javois**

(JOVAISAS)

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

2423 West Marquette Rd.

OFISO VALANDOS:

Nuo 2 iki 4 valandos popiet,

ir nuo 7 iki 9 val. vakara.

Trečiadieniai ir Šeštadieniai

pagal sutarties.

Ofiso tel. GROvehill 6-4020

Rez. tel. HILtop 5-1560

**Dr. Walter M. Eisin**

(EISINAS)  
6155 S. Kedzie Ave.

Practice limited to Obstetrics

and Gynecology

VALANDOS TIK PAGAL SUTARTI

Telefonai

Ofiso HEMlock 4-8700,

Rez. PROspect 6-6232

Jei neatsiliepia, šaukite MI 2-0001

**Dr. A. Montvid, M.D.**

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
West Town State Bank Bldg.

2400 West Madison Street

Ofiso Tel.: SEeley 3-7330

Rez. Tel.: BRUNswick 8-0597

VALANDOS:

Nuo 1 iki 3 popiet; 6 iki 8 vakara.

Skaitykite ir platinkite "Draugą".

Skaitykite Katalikišką Spaudą

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių  
Linkime Visiems Mūsų Kostumeriams, Draugams  
Ir Visiems Lietuviams

**DISTRICT SAVINGS AND LOAN  
ASSOCIATION**

3236 S. Halsted St. Phone CALumet 5-4118

Phone CALumet 5-4118.

THOMAS S. JANULIS

Direktorių Pirmininkas

JOSEPH M. MOZERIS, Rašt.

FRANK DIKSAS, Vice-Pirm.

STANLEY STANEVICH, Išd.

JOHN MAZELAUSKAS

KAZIMER DEMERECKIS

JOHN BUDRICK

IZIDOR PUPAUSKAS

STANLEY P. MAZEIKA

Indėliai kiekvieno taupytojo apdrausti iki \$5,000

JOS. M. MOZERIS, Sec'y

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams  
**Paulina Russian — Turkish Baths**

ELEKTROS TRITMENTAI  
Ultra Violet Sunshine and Infra Red Light Radiations  
Swedish Massage

CH. LAURINAVICIUS IR SŪNUS Sav.

1657 West 45th St. Tel. VIRginia 7-9493

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

**MR. ir MRS. PAUL PUTRIM**

BUČERNĖ IR GROSERNĖ

1436 South 49th Court

Phones OLYMPIC 5429-752

Akis Akinius

Egzaminuoja Pritalke

**Dr. J. J. Smeiana, Jr.**

OPTOMETRISTAS

1801 So. Ashland

Avenue

VALANDOS:

Pirmadi., Antradi., Ketvirtadi.,

Penktadi., 9:30 iki 12:30

iki 8:30

Trečiadieniai uždaryta

Šeštadieniai 9:30 iki 12:30

iki 6 P. M.

Akių Specialistas

Laikomas Pasitarimui

## Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

PACIJENTAMS, DRAUGAMS IR PAŽISTAMIEMS  
SVEIKINAM IR LINKIM



**DR. and MRS. P.  
ATKOČIUNAS**

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ  
Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

**A. PETKUS**  
JEWELER

Užlaikau deimantų, laikrodžių ir  
kitokių brangmenų.  
Laikrodžių taisymas, tai mano  
specialybė.



2502 W. 69th St. Chicago, Illinois

## Linksmų Kalėdų Švenčių

Linkime visiems drau-  
gams ir pažįstamiems.

**MR. & MRS. WM.  
& ANNA POPELL**

Jeigu važnuosite į Floridą  
čia tai geriausia vieta ap-  
sistoti. Apšildyti Cabins,  
Kitchenettes ir Showers.

**Midway Cabins**

Route 2 Box 727

TAMPA 5, FLA.  
Phone S-55499



## Sam's Sport Store

3073 ARCHER AVENUE — Phone Yards 7-1125  
DUOKITE SPORTO DAIKTUS KALĖDŲ  
DOVANOMS

Daug daiktų yra pasirinkti. Jeigu jūs nežinote ką duoti Kalėdoms,  
tai mes patariame GIFT CERTIFICATE—būle kokia suma. Tuomet  
jis ar ji gali ateiti ir nusipirkti tai, ko norės. Brunswicke Bowling  
Balls ir Franklins.

## WE WANT JUNK

At 76th St. and Western Ave.  
HIGHEST PRICES PAID FOR ALL  
METALS • BATTERIES • SCRAP IRON  
BOILERS • RADIATORS • SINKS • BATH TUBS  
PAPER 40c. Per 100 Lbs. at Yard  
RAGS \$1.60 Per 100Lbs. at Yard  
WAlbrook 5-1539

**UŽTIKRINKITE  
JAM  
ATEITI —  
ŠIANDIE**

Jūsų vaiko mokslo ir biznio auklėjimui reikia  
planuoti ir taupyti. Mes siūlome mūsų įstaigai  
atidaryti apdraustą taupymo sąskaitą, kur  
tu arba išvien su bet kuriuo iš tėvų. Nors ir  
mažas taupymas iš kiekvienos algos užtikrina  
jeigu kai jūs bus reikalingos. Jūsų sutaupos ap-  
draustos iki \$5,000. ir uoš vertingus nuosimėjus

**District Savings  
AND LOAN ASSOCIATION**

3236 SOUTH WALSTED STREET • CHICAGO 8 • CAldwell 5-4118  
JOSEPH M. MOZERIS, Secretary

tiečių tūkstančiai... Žūtū-  
tinė kova turi vykti iki ga-  
lutinei pergalei... Mūsų lai-  
mė, kad pasaulis galutinai  
apsisprendė vieną kartą už-  
baigti su komunizmu... Ti-  
kėkim, kad sekančias Kū-  
čias švėsime laisvoje Lietu-  
voje. Už Lietuvą, valio!

Galingai nuaidėjus valia-  
vimams, salėje pasigirdo:  
"Lietuva, Tėvyne mūsų..."

Pirmąją Kalėdų dieną vi-  
so laisvojo pasaulio bažny-  
čių varpai galingu skambė-  
jimu skelbė Kristaus gimī-  
mą... Varpų skambėjimo ai-  
das skriejo toli ir raudonąjį  
"rojų", pranašaudamas ar-  
timą išlaisvinamąjį Kry-  
žiaus žygį ir rytus, kuriam  
pasibaigus, visame pasauly  
viešpataus Kristaus taika!

Vilniuje, Gedimino pilies  
bokšte, vėl plevėsuos tri-  
spalvė vėliava, o Taurio kal-  
ne žais saulės spinduliai ant  
baltų Trijų Kryžių.

Kaune, Karo Muziejaus  
bokšte, skardžiai trimituos  
karo invalidas, skelbdamas  
vėliavos pakėlimą virš mu-  
ziejaus.

Prie Nežinomo Kareivio  
kapo, ant aukuro, smilkš  
kvepiančios gėlės.

Klaipėdoje linksmi spin-  
dės jūros švyturys, o mūsų  
jūreiviai, išplaukdami į jū-  
rą, linksmi dainuos.

Parodyk dosnumą mūsų  
tautos nelaimėje, nepagailėk  
dienos uždarbio tremtinių  
šalpai. Aukas siųskite: Uni-  
ted Lithuanian Relief Fund  
of America, Inc., 105 Grand  
St., Brooklyn 11, N. Y.

## TREMTINIO LAIŠKAS MOTINAI

PRANYS ALSĖNAS

Rašau Tau, mamyt, nors  
žinau, kad Tu gal niekad šių  
žodžių neskaitysi. Jie nepa-  
sieks Tavęs per plataus o-  
keano bangas, jie neprasi-  
skverbs pro baisiąją geleži-  
nę uždangą ir nepaguos Ta-  
vo skausmu iškankintos sie-  
los.

Ach, bet ką aš padarysiu?  
Mano širdis tai diktuoja da-  
ryti. Juk aš turiu savo šir-  
dies skausmą išlieti nors ne-  
byliame popieriuje...

Tu ten vargsti, kasdieną  
atodūsiais skrendi plačiomis  
erdvėmis, kad surastum ma-  
ne, kad nuramintum savo  
širdį, o taip pat ir mane pa-  
guostum.

Deja, jie, Tavo atodūsiai,  
sugniūžta į baisią ir šiurpią  
realybę. Jie paklysta pla-  
čiojo pasaulio erdvėje ir ne-  
suranda manęs...

Bet, ach, ir šitie žodžiai  
gal tiek apgaulingi mano  
sielai, tarytum plačiųjų ste-  
pių mirazai, lyg vizijų fata-  
morgana neaprepiamuose ty-  
ruose. Gal seniai Tavęs ne-  
bėr gyvųjų tarpe, o aš dar

laišką Tau rašau. Gal pri-  
glaudė Tave Tėviškės smil-  
čių kalnelis, o gal... net  
baisu ir pagaltoti, gal Ta-  
vo kaulus jau užpūstė Sibi-  
ro taigų sniegas, gal... gal...

Nors supranta mano šir-  
dis motinų heroizmą, jų iš-  
tvermę ir pasiaukojimą, bet  
tai gali reikštis tik norma-  
liam gyvenime, tačiau enka-  
vedistų smurtingi metodai,  
toli gražu, nieko bendro ne-  
turi su humanizmu, su bet  
kokiais žmoniškumo jaus-  
mais...

Tėklampojom mes, tremti-  
niai, jau daug, o daug vargo  
kelių, tačiau motiros atmi-  
nimą dar tebenešiojame šir-  
dyse, tebeatomat vaizduotė-  
je jos švelnų šypsnį ir tebe-  
jaučiame paskutinį palaimi-  
nimą, dėstant kryžiaus žen-  
klą, išvykstant mums į pa-  
saulio nežinomybę...

Jau penkti metai mūsų  
gyvenime tęsiasi, kaip nebe-  
jaučiame po kojomis gimto-  
sios žemės, nebematom Tė-  
viškės lygiųjų laukų ir ne-

## Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



**J. KODIS UŽEIGA**

2622 West 69th St. Chicago, Ill.

Tel. PROspect 6-6629

**Valdyba ir Direktorai**

**Linki**

VISIEMS SAVO KOSTUMERIAMS  
IR REMEJAMS

**Linksmų Kalėdų Švenčių**  
IR

**Laimingų Naujų Metų**

**METROPOLITAN  
STATE BANK**

NARYS FEDERAL DEPOSIT  
INSURANCE  
CORPORATION  
IR  
FEDERAL RESERVE SYSTEM

2201 West Cermak Rd.  
CHICAGO, ILLINOIS

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ  
Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

Res.: 1601 S. 49th Court Res. Phone Olympic 311  
Office Phone Olympic 311

## Grant Works Coal & Oil Co.

ADAM BERNADISIUS, Prop.  
WE SELL FUEL OIL

16th St. and 49th Court, Cicero, Ill.



## Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams

Ir Pažįstamiems



JONAS MASILIUNAS

ir  
MYKOLAS MASILIUNAS

SAVININKAI

## JOHNNY'S FOOD MARKET

1543 So. 50th Ave. Cicero, Ill.

Telefonas OLYMPIC 7906

## Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

Kazimieras ir Elzbieta Tamanauskai

Ir Sūnus Casimir

**BARBERYS**

2224 SO. LEAVITT ST. CHICAGO, ILLINOIS

## Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Lietuviams, Kostumeriams,  
Draugams Ir Pažįstamiems



**J. F. ARLAUSKAS**

IŠDIRBĖJAS MOTERIMS KAUTŲ IR SIŲTŲ  
5016 West 16th St. Cicero 50, Ill.

Tel.—TOWNHALL 1863

Rezid.—1616 S. 49th Ct. Cicero 50, Ill.

## Linksmų Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo  
Kostumeriams  
ir Draugams!

**J. ir P. Rachunai**

SAVININKAI GARSIOS

**GOLD COAST INN**

kur užlaikoma

IMPORTUOTŲ IR NAMINIŲ  
GERIAUSIŲ VYNŲ IR GERIMŲ  
2656 WEST 69th STREET Chicago, Ill.  
Tel. REpublic 7-8879

## Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams



**A. LUKAUSKAS**

SAVININKAS

GERIAUSIAI PATAISOMI BATAI  
4830 West 14th St., Cicero, Illinois

Biznieriams Apsimoka Skelbtis Dienr. 'Drauge'!



## Šventų Kalėdų Švenčių Proga NUOŠIRDŽIAI SVEIKINU

savo parapijiečius, draugus ir pažįstamus. Linkiu, kad švęsdami šias šventes ramioje nuotaikoje, prisimintume brolius lietuvius, kurie kenčia pavergtoje Lietuvoje.

Kun. A. Linkus,  
Šv. Kryžiaus Parapijos Kleb.

### Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

### MR. and MRS. JOHN PILKIS, Prop. Liberty Restaurant

4915 W. 14th Street Cicero, Ill.  
Tel. OLYMPIC 6029



### Linksmų Kalėdų Švenčių Visiems Lietuviams

### ST. PAUL FEDERAL SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

2116 West Cermak Rd.

Išitėmykite mūsų naują  
Teleph. Virginia 7-6530  
CHICAGO & ILLINOIS

Assets over \$12,000,000.00

### Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

### Jonas ir Frances Atraskėvičiai GROSERNE IR BUCERNE

3302 So. Union Ave. YArds 7-6510

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ  
Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams  
**MOZART TAVERN**  
U. S. A. PILSEN BEER ON TAP  
IMPORTED AND DOMESTIC LIQUOR  
4356 S. Mozart St. Tel. LAfayette 3-7555  
ALBERT YAKIMAUSKAS PETER RYMKEWICZ

bejauciame švelnių Tavo. leisti kaip kultūrinių, taip ir žemės dirvonų yra begalės. Per tiek metų okupacijos ir sunkios priespaudos mūsų žemė, mūsų kraštas pasidarė tartum našlatis kūdikis, žiaurios pamotės rankose...

Anot poeto Brazdžionio: O Dieve Tėve mūsų, mes skurdūs kaip našlaičiai, Be motinos tėvynės, be žemės ir namų...

Išbraidojome ilgus ketverius metus Vokietijoje ar kitam Vakarų Europos krašte gilius vargo purvynus, siekėme atkisti rankas, kad duotų UNRRA ar IRO vargingą duonos plūtą savo gyvybei palaikyti, nes gyventi norėjome... Kad pratęstume savo egzistenciją nors ligi tol, pakol vėl galėsime grįžti pas Tave, brangioji mama... Nors ligi tol, kada vėl galėsime pažvelgti į Tavo geras, mielas ir skaidrias, tartum šaltinio vanduo, akis...

Deja, tasai laikas užsitęsė, mūsų planai ir svajonės dar neišsipildė. Mūsų miela Tėviškė kaip kentėjo, taip ir tebekentia smurtinę, ilgą priešų okupaciją. Gi to paties baisaus tirono nagai vis buvo ir tebėr atgrežti į mus, nors mes nieko blogo jam nepadarėm...

Kad išvengtume kančių, kad apsaugotume jų budišką kerštą, mes pasirinkome kelią dar toliau nuo Tėvynės. Plaukėme per sūkurio ir plataus Atlanto bangas, stengėmės pasiekti tolimųjų demokratiškų kraštų žemes.

Ir, štai, rezultate to, daugelis mūsų pasiekė JAV ar Kanados žemę, daugelis sūkuringos audros buvo nublokšti ir į dar tolesnius pasviečius: tropikinę Venecuelą, tolimą Australiją, į Argentinos, Brazilijos ar Kolumbijos plotus.

Likai Tu ten toli, mūsų brangi Tėvyne, likai ten pat ir Tu, brangioji mūsų motina, kurių mes ilgamis ir sapnuos sapnuojam...

Negali ten Jūsų pasiekti nei mūsų atodūsiai, nei širdgėla persunkti ilgesio žodžiai. Tuos žodžius mes dažnai rašom į savo dienoraščius, piname iš jų ilgesnius laiškus, kurie, deja, gal niekad nebus išsiųsti...

Duok Dieve, kad pasaulio padangė prablaivėtų, kad atsisibustų jame Teisybės Dvasia ir kad atitaisytų tą didžiąją skriaudą mums ir mūsų Tėvynei. Tuomet mes galėtumėm parvežti Tau, brangioji mama, savo laiškus, savo krauju ir ašaromis raišytus dienoraščius...

Dabar mes dirbame ir vargstame svetimam krašte. Dažno mūsų žingsniai aiđi miesto šaltgatviais tamsios nakties glūdumoj, kai grįžtame iš darbo. Praleidę dieną ir vėlyvą vakarą vėl ruošdamiesi į fabrikus, gal dažnas atsidūstame ir pasakome: "Ir vėl prieš akis juoda darbo naktis..."

Kam aš tai rašau Tau, brangioji mama? Ar tai tam, kad skųščiau savo vargais? Ne ir dar kartą ne! Man širdį tik skauda, kai pagalvoju: "O kodėl aš negalėčiau naudoti jėgos ir prakaito lieti savo gimtojo žemėje?.. Juk ir ten už-

Dievas Tave dar gyvą laikys, mes pasimatysim, mes grįšim į brangią Tėvynę. Negi amžiais neteisybė trumfuos...  
Toronto, 1948. 10. 10.



### Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

### URBAN NOOK TAVERN

2335 S. Leavitt St. Virginia 7-8740

### Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

### Tony The Cleaner & Furrier

ANTANAS IR ONA LUKOŠIAI, Sav.  
2555 West 43rd St. Chicago, Ill.  
Tel. LAfayette 3-1310



### Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Mūsų Kostumeriams ir Draugams,  
Kuriems Per 33 Metus Bandėme Mandagiai Patarnauti

### UNIVERSAL SHOE STORE

3335 So. Halsted St. Chicago, Ill.

A. ZALECKIS ir J. MARTINAUSKAS  
Savininkai

Telefonas - YArds 7-0525

### Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams  
**CHARLIE'S TAVERN**

Cigars, Cigarettes, Tobacco,  
Beer and Whiskey

C. KASILIAUSKAS IR SŪNUS JONAS, Sav.  
3356 So. Halsted St. YArds 7-5379

### LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

### J. T. DARR CUSTOM TAILORS

JONAS DARACIUNAS, Sav.

DRY CLEANING and PRESSING—  
3342 S. Halsted St. YArds 7-4417



### Antanina Lesčinskienė

Didelė Katalikiškos  
Spaudos Rėmėja,  
Vienuolynų ir tautos  
reikalams duosni  
aukotoja,

Sveikina savo prietelius,  
pažįstamus ir visą  
"Draugo" štabą  
**SU ŠV. KALĖDOMIS!**  
3448 SO. UNION AVE.  
Tel. YArds 7-4490

### LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

### DARGIS LIQUOR STORE

CHAS. DARGIS, Savininkas

2555 W. 71st St. Chicago, Illinois  
Didelis pasirinkimas Degtinės, Vyno, Alaus.  
Nuolaidos vestuvėms ir parengimams.  
Pristatom į namus. Reikalui prisėjus šaukite:  
Tel. PProspect 6-9431

### Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

### MATAS ZIZAS

KONTRAKTORIUS IR NAMŲ STATYTOJAS

Namus Pataisau ir Remontuoju

7139 S. Mozart St. Tel. HEmlock 4-5526

### DOVANOS ! DOVANOS !

### Pirkite Jūsų Kalėdų Doanas Pas PETER NOVER

Didelis pasirinkimas. Žemiausiomis kainomis paruošdami deimantinius žiedus, laikrodėlius ir vėliausios mados NOVELTY JEWELRY.

PETER NOVER užkviečia visus atsilankyti ir būsite patenkinti. Taipgi taisome visokius laikrodžius ir nustatome laiką ant naujausios elektrinės mašinos ir Peter Nover užtikrina, kad jūsų laikrodis gerai veiks.



3249 S. Halsted St. - Tel. CALumet 5-0534

### WESTWOOD LIQUOR STORE

2441 West 69th Street, Chicago

DIDELIS PASIRINKIMAS  
VYNO, DEGTINĖS, ALAUS!

Specialė nuolaida organizacijų  
parengimams, vestuvėms ir pa-  
našems įvykiams.



Taipgi pristatome į namus ge-  
riausios rūšies alų — butelius,  
dėžes ir statinėjus.

Telefonas — PProspect 6-5951

MR. ir MRS. AL. SHIMKUNAI, savininkai

### STASYS LITWINAS SAKO:

"DABAR — TAI GERIAUSIAS LAIKAS  
PIRKTI VISOKIOS RŪŠIES  
NAMAMS REIKMENIS." GERAS PASIRINKIMAS

Stogams Reikmenys — Insuluoti Plytų-Išvaizdos Sidings  
— Langų — Durų — Tvoroms Materiolo — Malavos —  
Varnišo — Enamelio — Geležinių Namams Reikmenų —  
Hardware — Fleisterio — Cemento — Sručių — Visokios  
Rūšies Insuliacijos Materiolo — Sturmo Langų — Kom-  
binacijos Durų — Wallboard — Plaster Board — Vamz-  
džių ir Daug Kitų Reikalingų Dalykų. Pasitarkite!  
APROKAVIMAS IR PRISTATYMAS TEIKIAMAS DYKAI

STASYS LITWINAS, Pres.

### CARR MOODY LUMBER CO.

3039 S. HALSTED ST. .... TEL. Victory 2-1272  
VALANDOS: Nuo 8-tos val. ryto iki 6-tos val. vak.  
Seštad. — 8 val. iki 3 val. popiet



## Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

### JURGIS IR ELENA KWAINAUSKAI

CENTRELLA GROSERNE IR BUCERNE



2500 W. 45th St. Chicago, Ill.

Tel. LAfayette 3-2561

## LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

### YOUR NEAREST UNIVERSAL FOOD STORE

JOS. IR MIKALINA JANUŠAUSKAI, Savininkai

4601 S. Washtenaw Ave. Chicago, Ill.

Tel. LAfayette 3-6095

## LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

### KAZIMIERAS IR PRANCIŠKA WERTELKAI

PRISTATYTOJAS AUKSTOS RUŠIES  
SALDAINIŲ

4558 S. Washtenaw Ave. Tel. LAfayette 3-3713

## LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

### PLACIDAS IR ONA PIKTURNAI

TAVERNAS

Fox Head Alus, Vynas, Degtinė  
1425 West 45th Street Telefonas YArds 7-0406

## NELAUKITE—

### Rytoj Jau Gali Būti Pervėlu!

Jei norite užsitikrinti nuo ugnies, namų, baldų, automobilų, ar šiaip ką apdrausti, reikalingas agentas, arba brokeris, kad jis parūpintų jums polisą per mūsų kompaniją. Nelaimė išituks, neturėsite jokių nemalonių.  
"Mes esame pirmaklasiai nariai Chicago Board of Underwriters"

### O'MALLEY and McKAY, Inc.

222 W. Adams St. Room 1043

Telefonas CENTRAL 5208

GENERALINIAI AGENTAI šių Kompanijų:

COLUMBIA INSURANCE COMPANY  
IMPERIAL ASSURANCE COMPANY  
LUBMERMAN'S INSURANCE COMPANY  
MASSACHUSETTS FIRE & MARINE INSURANCE CO.  
MICHIGAN FIRE AND MARINE INSURANCE COMPANY  
PHOENIX INDEMNITY COMPANY



## Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams



### GEORGE BORCHERTAS

Savininkas

### BORCHERT and COMPANY

BUILDING CONTRACTORS

ATSAKOMINGAS STATYBOS IR REMONTAVIMO  
DARBAS



10546 S. Artesian Ave. Chicago 43, Ill.

Telefonas—CEDARCREST 3-1739

## LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

### PETRAS ir ELENA VENGELIAUSKAI

UŽEIGA, SVETAINE, IŠNUOMAVIMUI

VESTUVĖMS IR KITIEMS PARENGIMAMS

4500 S. Talman Ave. Tel. LAfayette 3-4112

## LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

### MARIJONA STANKUS IR ŠEIMA

Cigaretai, Tabakas, Saldainės,

Mokykloms Daiktai

2300 S. Oakley Ave. Tel. Virginia 7-8869

## Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Kostumeriams ir Draugams

### MARQUETTE LAUNDRY

ANTANAS JAKUTIS IR MARIJONA

Savininkai

2416 W. 69th St. Chicago, Ill.

PRospect 6-7160

## LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

### C. J. GERVILIS, Sav.

CASS — THE TAILOR AND FURRIER

2614 West 71st St. Tel. PRospect 6-0964

Biznieriams Apsimoka Skelbtis Dienr. 'Drauge'!

Perskaite dienr. "Drauga", duokite jį kitiems.

## Bolševikų Kalėjimuose Rusijoje

Tęsinys iš Pasakojimų Vieno Kunigo,  
Buvusio Bolševikų Kalinio

### A. Kalėjimo Vienutėje

Po kelių dienų nieko gero nelemiančios tylos ir tarybos ramybės pašaukė mane pas tardytoją. Žinoma, naktį: bolševikų teisingumas nemėgsta dienos šviesos...

Tardytojas, žydų tautybės, buvęs barzdaskutys, šiandien visagalis GPU inkvizitorius, pavarde Kosnickij, be jokios įžangos apipylė mane tvanu bauriausiu keiksmu, kurių gausumu rusų kalba gali pasigirti. Daužydamas kumščiais stalą, springdamas pats savo keiksmazodžiais, budelis rėkė, kad dėl to, jog aš neporodžiau geros valios ir atsakiau nuo GPU pasiūlymų bendradarbiauti su bolševikais, dabar pats esąs jų rankose prieš savo valią ir šį kartą visam laikui.

"Mes norėjome," rėkė, "kad tu savo darbais išpirtum savo nusikaltimus sovietų valstybei! Tu mūsų pasiūlymą įžūliai atmetei! Tai dabar visos tavo klaidos ir nusikaltimai bus ištraukti į šviesą, o pats būsi nušluotas nuo žemės paviršiaus!"

Prisikeikęs iki nuovargio, Kosnickij man pareiškė, kad aš vadovauju slaptai organizacijai, turinčiai tikslą nuversti sovietų režimą. Paaiškėjo (tik nesijukite, draugai), kad tą baisesią ir pavojingą organizaciją sudarė kelios vienuolės, kurios po vienuolyno uždarymo kad ir nusiėmė vienuolių rūbus, tačiau gyvenimo drauge, prisilaikydamos savo vienuolyno reguliavimo. Kai aš pamėginau įrodyti, kad kelios nejaunos moterys, gyvenančios privačiai ir praleidžiančios laiką besimeldamos ir bedirbdamos, iš viso nėra jokia organizacija, atsirado "daiktinių įrodymų." Deja, įrodymai buvo stiprūs: sąsiuvinys su ranka rašytu "pro necessitate temporis" nuorašu vienuolių reguliavimo.

"Ar tai ne vienuolynas? šaukė tardytojas. "Tai prieš valstybinę organizaciją!"

Nelaimingos seserys, pagalvojau, kažin kas jas išdavė, pranešdamas apie jas budeliams. Mėginau dar aiškinti, kad kiekvienas sovietų pilietis turi teisę melstis ir gyventi skyrium ar su kitais drauge kaip kam patinka, kad tai jokia politinė veikla... Pagaliau sovietų valstybė respektuoja sąžinės laisvę...

Kaip atsakymą tardytojas pakijo man po nosia kažkokią foto nuotrauką. "Štai kaip kunigai su vienuolėmis maloniai praleidžia laiką! Visa tai bus paskelbta iliustruotose žurnaluose, kad visuomenė žinotų, kas vyksta už vienuolyno mūrų!"

Nuotrauka vaizdavo kambarį, prikabinatą šventųjų paveikslų. Vidury stovėjo stalas su puotos likučiais: daug butelių, nebaigtų gerti, ir tuščių stiklų ir stiklinių (dalį jų apverstų), valgio likučių, cigarečių nuorūkių, išmėtytų kortų...

Pažinau patalpą ir supratau bauriū inscenizaciją. Vėliau turėjau progą šį darbą patikrinti. Nuotrauka tikrai buvo padaryta seserų kambaryje po atliktos bendrabutyje revizijos ir po girtuokliavimo, kurį sau "revizoriai" ten suruošė. Ten pat jie rado ir tą didįjį kriminalą — sąsiuvinį su vienuolyno reguliavimu.

Panašių naktinių tardymų buvo daug... Vienas, o dažnai net du sadistai su nuolatiniais rusiškais keiksmiais kaltino mane kaip tikybinių prietarų platintoją: kad mokinau vaikus tikybos, bažnyčioj sakydavau pamokslus; kad palaikyda-

## SEND, Inc.

304 West 63rd Street  
CHICAGO 21, ILL.

Tel.: ENglewood 4-5028

### SEND PRIMA

MAISTO SIUNTINIŲ UŽSAKYMUS I VISAS VOKIETIJOS IR AUSTRIJOS ZONAS ANGLIJĄ, PRANCUZIJA, ITALIJĄ, OLANDIJĄ, BELGIJĄ, ŠVEICARIJĄ, LENKIJĄ, ČEKOSLOVAKIJĄ, JUGOSLAVIJĄ.

Maisto siuntinėliai APDRAUSTI draudimo firmose, pristatymas GARANTUOJAMAS. Nesuradus adresato—pinigai gražinami. Pakelę dingęs siuntinys pakeičiamas kitu.

PRISTATYMO LAIKAS: 8-21 DIENOS! I VISUS KRASTUS! Geriausi eksportiniai produktai. Pristatymas vykdomas iš sandėlių Europoje.

Siunčiant money order, čekį ar kt. mok. priemonę, tiksliai nurodykite gavėjo adresą ir užsakymo siuntinėlio tipo numerius. Galima užsakyti keli pakelėliai tam pačiam gavėjui.

|        |                           |
|--------|---------------------------|
| No. 1  | 2 sv. taukų, kiaulinių.   |
|        | 2 sv. bekono              |
| \$8.00 | 2 sv. salami desros       |
|        | 2 sv. kenuotos jautienos  |
|        | 1 sv. pieno miltelių.     |
| No. 2  | 2 sv. bekono              |
|        | 2 sv. kenuotos jautienos  |
| \$6.00 | 2 sv. piety Afrik. apels. |
|        | marmelado                 |
|        | 1 sv. cukraus             |
|        | 1 sv. kavos pupelių       |
|        | 1 sv. šokolado, blocks    |

|        |                         |
|--------|-------------------------|
| No. 3  | 2 sv. kiaulinių taukų   |
|        | 2 sv. bekono            |
| \$6.50 | 2 sv. cukraus           |
|        | 2 sv. aukš. rieb. sūrio |
|        | 1 sv. kavos pupelių.    |

|        |                         |
|--------|-------------------------|
| No. 4  | 2 sv. taukų, kiaulinių. |
| \$2.95 | 9 SVARAI CUKRAUS        |

|        |                     |
|--------|---------------------|
| No. 5  | 4.5 sv. cukraus     |
| \$4.98 | 9 SV. KAVOS PUPELIŲ |

|        |                       |
|--------|-----------------------|
| No. 6  | 4.5 sv. cukraus       |
| \$4.00 | 4.5 sv. kavos pupelių |

|        |                              |
|--------|------------------------------|
| No. 7  | 200 Chesterfield cigarečių   |
| \$2.00 | (Išskiriant Vok. ir Italiją) |

|        |                                                 |
|--------|-------------------------------------------------|
| No. 8  | 16 sv. sudėtų silkų statinėle (Tik i Vokietiją) |
| \$5.95 |                                                 |

|        |                        |
|--------|------------------------|
| No. 9  | 10 sv. kvietinių miltų |
| \$2.85 | 4 unc. kepimo miltelių |

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| EXTRA RIEBALŲ 6 SV.!!! |              |
| 2 sv. kenuotos sviesto |              |
| No. 10                 | 2 sv. bekono |

|        |                        |
|--------|------------------------|
| \$7.95 | 2 sv. kiaulinių taukų  |
|        | 1 sv. šokolado, blocks |
|        | 1 sv. cukraus          |
|        | 1 sv. kavos pupelių    |

1) nurodant kainose įskaitant pristatymo draudimo ir pakelimo išlaidas.

2) kainos tikrinamos su draudimo kompanijomis ir pristatymo agentais.

3) Siuntiniai siunčiami per greitą laivų liniją.

## Tiesiai Iš Mūsų Dirbtuvės Jums!

### Specialus Rakandų Ispardavimas

2 šmotų parlor setas, tvirtai mūsų padarytas, vertės \$225.00, dabar tik \$149.00

2 šmotų parlor setas, tvirtai mūsų padarytas, vertės \$279.00, dabar tik \$175.00

3 šmotų miegamo kambario setas (bedroom set), vertės \$159.00, dabar tik \$89.00

Taippat ir kiti namų rakandai dabar parduodami nupigintomis kainomis. Ateikite ir pasiteiraukite.

### ARCHER AVENUE FURNITURE Co.

4140 Archer Avenue Chicago 32, Ill.

Telefonas — LAfayette 3-3516

Savininkas JOE KAZIK—KAZIKAITIS

## NEUŽMIRŠK PADĖTI TREMTINIUI! AID OVERSEAS, Inc.

4851 SO. ASHLAND AVE. CHICAGO 9; ILLINOIS  
Telefonas YArds 7-1121

AID OVERSEAS, Inc. siūnia maisto siuntinius į visas 4 Vokietijos zonas ir kitus Europos kraštus, išskyrus SS-SR. Siuntiniai yra pilnai apdrausti nuo dingimo. Jei adresatas nesurandamas, pinigai gražinami siuntėjui. Pristatymas trunka tarp 12-18 dienų, žiūrint į kur siuntinys eina. Siųsdami čekį ar pinigų orderį aiškiai parašykite savo ir gavėjo adresą, pakietų numerius ir jų kainas. AID OVERSEAS, Inc. maisto siuntiniai pakuojami Europos sandeliuose, o užsakymai iš Chicago siunčiami "AIR MAIL — SPECIAL DELIVERY". Maisto paruošimas yra agrikultūros ir sveikatos departamentų priežiūroj. Pavieniams asmenims ar organizacijoms, užsakant iš karto didesnį siuntinių skaičių, duodama nuolaida.

### SIUNTINYS Nr. 1 — \$7.60

2 sv. 3 oza. kiaulinių taukų  
2 sv. rūkytų lašinių  
1 sv. salami desros  
2 sv. (be 2 oza.) kenuoto bekono  
1 sv. 2 oza. margarino

### SIUNTINYS Nr. 2 — \$7.20

2 sv. 3 oza. kiaulinių taukų  
2 sv. rūkytų lašinių  
2 sv. 3 oza. margarino  
2 sv. (be 2 oza.) kenuoto bekono  
1 sv. kiaulienos mėsos

### SIUNTINYS Nr. 3 — \$7.20

4 sv. rūkytų lašinių  
2 sv. 3 oza. kiaulinių taukų  
2 sv. 3 oza. margarino  
1 sv. kiaulienos mėsos

### SIUNTINYS Nr. 4 — \$7.10

2 sv. 3 oza. kiaulinių taukų  
2 sv. rūkytų lašinių  
2 sv. degintos kavos  
1 sv. 2 oza. margarino  
1 sv. 1 oz. šokolado  
2 gabalai tualetinio muilo  
14 oza. (1 dėžutė) kond. pieno

### SIUNTINYS Nr. 5 — \$5.50

2 sv. rūkytų lašinių  
2 sv. presuoto marmelado

### 2 sv. degintos kavos

2 sv. 3 oza. cukraus  
1 sv. 2 oza. margarino

### SIUNTINYS Nr. 6 — \$2.80

8 sv. 13 oza. cukraus

### SIUNTINYS Nr. 7 — \$7.20

3 sv. rūkytų lašinių  
2 sv. 3 oza. kiaulinių taukų  
2 sv. 3 oza. margarino  
2 sv. (be 2 oza.) kenuoto bekono

### SIUNTINYS Nr. 8 — \$8.05

1 sv. kvietinių miltų  
1 sv. 7 oza. cukraus

### SIUNTINYS Nr. 9 — \$4.95

2 sv. rūkytų lašinių  
2 sv. marmelado  
1 sv. kakavos  
4 sv. 7 oza. cukraus

### SIUNTINYS Nr. 10 — \$6.80

2 sv. rūkytų lašinių  
2 sv. 3 oza. kiaulinių taukų  
2 sv. 3 oza. margarino  
3 sv. kavos  
1 sv. 1 oza. šokolado

### SIUNTINYS Nr. 11 — \$3.05

4 sv. kavos  
4 sv. 7 oza. cukraus  
1 sv. 2 oza. miežinių kruopų

### SIUNTINYS Nr. 12 — \$5.05

2 sv. rūkytų lašinių  
2 sv. 3 oza. kiaulinių taukų  
3 sv. kavos  
2 sv. 3 oza. cukraus

### SIUNTINYS Nr. 13 — \$5.30

1 sv. 2 oza. kiaulinių taukų  
1 sv. 2 oza. margarino  
1 sv. presuoto marmelado  
1 sv. 2 oza. syropo  
2 sv. 3 oza. cukraus  
1 sv. 3 oza. ryžių  
1 sv. kakavos  
1 dėžutė kond. grietinės

### SIUNTINYS Nr. 14 — \$6.40

1 sv. 2 oza. kiaulinių taukų  
2 sv. 3 oza. cukraus  
1 sv. presuoto marmelado  
2 sv. 3 oza. cukraus  
2 gabalai tualetinio muilo

### SIUNTINYS Nr. 15 — \$5.50

1 sv. 2 oza. margarino

### 1 sv. 2 oza. syropo

1 sv. presuoto marmelado  
1 dėžutė kepeninės pastos  
1 sv. kavos  
2 sv. 3 oza. cukraus

### 2 gabalai tualetinio muilo

1 sv. miežinių kruopų  
1 dėžutė kond. grietinės  
1 sv. kakavos  
1 sv. saldainių "bonbon"

### SIUNTINYS Nr. 16 — \$5.95

1 sv. 2 oza. kiaulinių taukų  
1 sv. rūkytų lašinių  
1 sv. 2 oza. margarino  
1 sv. presuoto marmelado  
1 sv. kavos  
4 sv. 7 oza. cukraus

### SIUNTINYS Nr. 17 — \$5.45

1 sv. 2 oza. kiaulinių taukų  
1 sv. 2 oza. margarino  
1 sv. presuoto marmelado  
1 sv. degintos kavos

### 1 sv. 2 oza. miežinių kruopų

2 sv. 3 oza. sūrio  
2 sv. 3 oza. cukraus

### SIUNTINYS Nr. 18 — \$5.60

4 sv. rūkytų lašinių  
4 sv. 7 oza. cukraus  
1 sv. 2 oza. margarino

### SIUNTINYS Nr. 19 — \$9.95

2 sv. 3 oza. kiaulinių taukų  
2 sv. rūkytų lašinių  
2 sv. (be 2 oza.) kenuoto bekono  
2 sv. 3 oza. margarino  
2 sv. presuoto marmelado  
4 sv. kavos  
4 sv. 7 oza. cukraus  
2 gabalai tualetinio muilo

### PINIGŲ SIUNTIMAS

Už \$8.50  
Išmokama Vokietijoje  
DM 100  
Slųskite Pinigus.

Pastaba. Čia nustatytos kainos siuntiniams į Vokietiją; siunčiant į kitus kraštus reikia pridėti 40 centų už kiekvieną siuntinį specialioms išlaidoms dengti.

vau ryšius su tarptautine buržuazija — mat, neat-sargiai parašiau porą laiškelių giminėms į užsienį, pranešdamas vien tik tai, kad esu "gyvas ir sveikas"; kad rėmiau "kontrrevoliucinių elementų" — atseit, teikia medžiaginę paramą badu kankinamiems sovietų kalėjimuose kunigams ir tikintiesiems; be to, kad verčiausi antisovietine propaganda — lankiau parapijiečius ir šiaip pažįstamus; kad šnipinėčiau — koresponduodamas su savo vyskupu ir draugais — kunigaigiais ir t. t.

Žodžiu, visa mano, kaip kunigo, veikla ir darbai liko įvertinti kaip didžiulias priešvalstybinis nusikaltimas darbas. Visas sovietų teisingumo 58' paragrafas (kontr — revoliucija) su savo 12 variantų atsistojo prieš mane. Man grėsė kalėjimas nuo 3 iki 10 metų arba net mirties bausmė.

#### SENOMS. ATDAROMS. SKAUDŽIAMS ŽAIZDOMS IR ODOŠ IŠBERIMAMS

Kendiantieji nuo senų, atdarytų ir skaudžių žaizdų, žino kaip sunku yra ramiai pasidėti, ir kiti nakties metu negalima gerai išsimiegoti. Kuomet žaizdos pradeda niežti ir skaudėti — užtepkite LEGULO. Ointment. Šis kremas iš karto išnėžimo tų senų, atdarytų ir skaudžių žaizdų. Jo atgaivinančios ir skausmą pašalinančios ypatybės suteikia jums tinkamą nakties poilsą ir pagalbą išgyt senas, atdarytas skaudžias žaizdas. Vartokite jį ilgai skaudžioms žaizdoms, šviesiems ir tamsiems prašaliniams, ir kad pa- lengvinti Psoriasis niežėjimą. Atvėdina vadinamą Athlete's Foot degimą ir niežėjimą, susabdo jo pletimąsi, sulauko nuo odos nu- žiūvimo ir sutrūkimo tarp pir- ū. Gerai ir sauso, trūkstančio odos niežėjimui, nuo darbo iš- šerimams ir kitoms odos nega- šms iš lauko pusės.

Legulo Ointment yra parduoda- mas po 75c, \$1.25 ir \$3.50. Pirkite jį vaistinėse Chicagoje ir aplinkinėse arba atsiskaitę Money Orderį.

LEGULO. DEPT. D.

4847 W. 14th Street

CICERO 50. ILLINOIS

#### MUTUAL FEDERAL SAVINGS REKORDAS...

- Įsteigta Chicagoje 1905 metais.
- Nuo 1905 metų ši bendrovė pergyveno karus, ekonominės depresijas, panikas ir krizes ir savo taupytams išmokėjo kiekvieną sutauptą dolerį.
- Dividendus išmokėjo visada be perstoilimo.
- Kiekvieno taupytojo sąskaita apdrausta iki \$5,000.00 per Federal Savings and Loan Insurance Corporation nuo 1935 metų.

Planingas Taupymas Moka Gerus Dividendus. Pradėk Taupyti šiandien.

#### Mutual Federal Savings

Chartered and Supervised by the United States Government.

JOHN J. KAZANAUSKAS, Pres.

2202 W. Cermak Rd. Chicago 8, Illinois

PHONE — VIRGINIA 7-7747

#### Suruoškite Savo Šeimai Senoviškas Kūčias

MES JUMS PADESIME!

Mūsų Specialūs Kūčioms Produktai:

LIETUVIŠKI ŠLIŽIKAI

VAISIŲ PYRAGAS (FRUIT CAKE)

Užsisakykite iš anksto pas:

PIVARŪNAS BAKERY

4622 S. Marshfield Ave. Tel. FR. 6-4622

Pirmam užsakiusiam — pirmas patarnavimas

Po maždaug trijų savai- čių nepertraukiamų kanki- nimų buvau perkeltas iš ka- lėjimo vienetės į bendrą ka- merą. Čia atsidusau leng- viau, nes kalėjimo tvarkos žinovai mane pamokino, kad perkėlimas į bendrą kame- rą reiškia, kad tardymos jau pasibaigė ir kad dabar tenka laukti "teismo" spren- dimo. Galimas daiktas, kad dar ilgai būčiau turėjęs bū- ti izoliuotas, jei ne masės naujų kalinių, kuriuos pa- gal sovietų metodus tardy- mo metu būtinai reikėjo laikyti vienetėse, kurių ta- la jiemis trūko.

#### B. Kalėjimo Bendroje Kameroje

Kameroje, kadaise skir- toje šešiolikai žmonių, til- po bemaž šimtas kalinių. Žmonės gulėjo vienas ša- lia kito ant šaltų cementi- nių grindų. Laimingesnieji užsikariavo sau vietas ant suolų ir stalų; kiti dėjos, kur kas galėjo: po stalais, po suolais ir išvietėje. Jei atsiradavo laisva vieta ant gulto, stalo arba ant suo- lo, tai visa eilė žmonių kei- tės vietas, pasistumdami laisvos vietos link iš eilės. Laisvos vietos atsiradavo, kai išeidavo seni kaliniai, išvežami į kitus kalėjimus, darbo stovyklas, ištremia- mi ar sušaudomi.

Retai, labai retai kas bū- davo paleidžiamas, nebent gerai bolševizmui užsitarna- vęs koks kriminalinis tū- zas. Tuščios vietos tuojau būdavo užimamos naujų ka- linių, ir kamera visą laiką buvo perpildyta. Vietą mie- goti arba bent sėdėti gali- ma buvo nusipirkti iš kurio nors kriminalisto, kuris ta- da eidavo į paskutinę blo- giausią vietą kameroje ir nuo jos pradėdavo naują kelionę, įsitaisydamas iš- vietėje arba, jai nesant, prie "parašos" — didžiulio ki-

biro, kuris dažnai atstoda- vo išvietę.

Kameroje gyveno įvairiau sių luomų, profesijos ir tau- tybės žmonių. Tikras "in- ternacionalas!"

Buvę caro kariuomenės karininkai, stambieji žem- valdžiai, pirkliai, valdinin- kai, ūkininkai, darbininkai, dvasiškiečiai, sektantai, žydai, kiniečiai, pabėgėliai iš ki- tų valstybių, visokios rūšies visuomenės atmatos, pap- rasti kriminaliniai nusikal- tėliai, banditai, — visi bu- vo sulyginti sovietų rojuje.

Sutikau čia ir vieną lie- tuvi, kuris, nepetenkintas Tėvynės režimu, ieškojo ry- tuos išsvajotos laisvės ir ra- do ją už kalėjimo grotų...

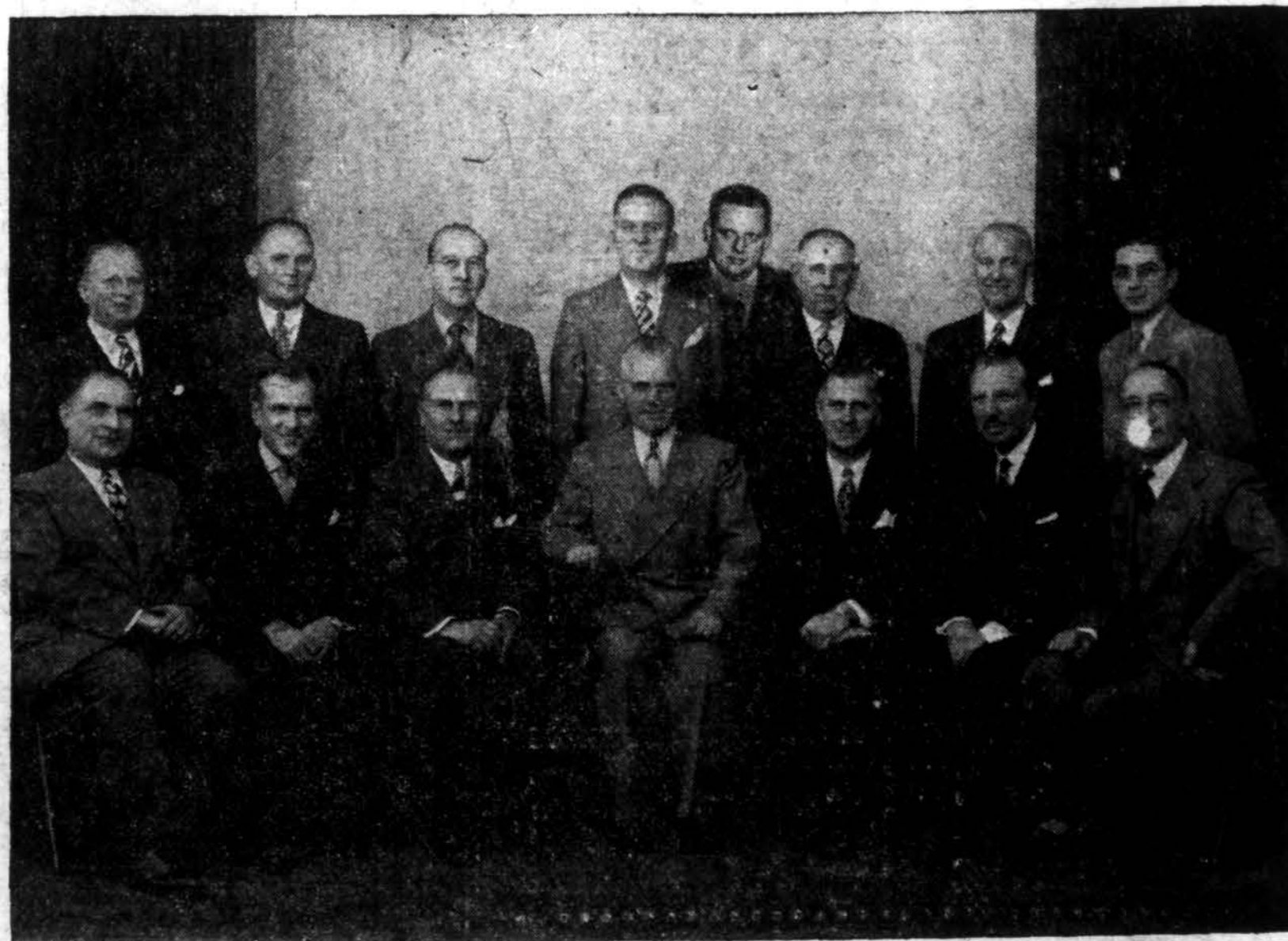
Visi kaliniai, išskyrus kri- minalinius nusikaltėlius, va- dinamuosius "špana", ir žy- dus, buvo politiniai nusikal- tėliai, t. y. kontrrevoliucio- nieriai, "kasrai". Žydai be jokių išimčių buvo kaltina- mi spekuliacija, apgavyste, falsifikacija, išeikvojimais ir panašiomis tamsiomis o- peracijomis.

Sėdėjimas perpildytose, prismardintose kamerosose bu- vo visiems tiek sunkus ir nepakenčiamas, kad kalini- niai mielai pasistūdydavo bet kokiems darbams už ka- meros sienų: tad vertėmės bulvių lupimu virtuvėse, va- lėme kanidorių, degindavo- me šiukšles, nešiojome mal- kas, anglis ir panašiai.

Kasdien 10 minučių leido pasivaikščioti. Iš namų ga- lėjome gauti maisto siunti- nėlius. Manimi rūpinosi ma- no gerieji parapijiečiai ir seserys — vienuolės; jų rū- pestingumo dėka turėjau švairius skalbinius ir šiek tiek maisto, nors kiekvie- nas iš šelpėjų ir aukotojų žinojo, kad tokio baisaus nusikaltėlio, kaip aš, šelpi- mas ankščiau ar vėliau baig- sis apkaltinimu ir kalėjimu.

Katalikų moterys tais laikais pasižymėjo ypatin-

VALDYBOS NARIAI IR DIREKTORIAI, ILL. LIETUVIŲ VAIZBOS BUTO (Lith. Chamber of Commerce of Illinois) LINKI VISIEMS LIETUVIAMS LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ IR LAIMINGŲ BEI SEKMINGŲ NAUJŲ METŲ



(1-oje eilėje iš kairės į dešinę): Anthony J. Valonis — išdinininkas, Joseph M. Mozeris — programos ir priėmimo vedėjas, John W. Pachankis — vice-pirmininkas, Stanley P. Balzekas — pirmininkas, Anthony J. Rudis — vice-pirmininkas, John J. Kazanauskas — vice-pirmininkas, Dr. Kazys Drangelis — sekretorius.

(2-oje eilėje stovi, iš kairės į dešinę): William J. Kareiva — statistikos vedėjas, William B. Sebastian — propagandos vedėjas, Barney R. Pietkiewicz — prekybos vedėjas, Albin O. Peters — Civics vedėjas, Alexander G. Kumskis — rekreacijos vedėjas, Joseph P. Varkala — užsienio reikalų vedėjas, Kazys J. Macke — organizacijų vedėjas, ir Henry J. Shelton — gerbūvio vedėjas.

#### Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Mūsų Kostumeriams Ir Draugams

W. J. Stankūnas  
PHOTOGRAPHER  
IR SŪNUS KSAVERAS

3315 So. Halsted St.  
Chicago, Ill.

Tel. YARDS 7-1546

Residence Phone

CEdarecrest 3-6404



#### Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams, Draugams Ir Pažįstamiems

#### Walter ir Marijona IVAN-Ivanauskai

Savininkai  
2252 W. Cermak Road  
VYRIŠKŲ DRABUŽIŲ  
KRAUTUVĖS  
Phone FRontier 6-1056



#### Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

#### PETRAS DARGIS

SAVININKAS

SERVICE STATION & CARTAGE CO.

2800 W. 47th St. Chicago, Illinois

Tel. VIRGINIA 7-9858

#### Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

#### Otto & Lucille Verbiski, sav.

MEAT MARKET & GROCERY

634 W. 35th St. YARDS 7-2636

#### LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams!

#### SIUVĖJŲ DIRBTUVĖ

PRANAS IR IEVA NAVAUKASKAI, Sav.

Cleaning, Pressing and Repairing

Suits Made To Order

2653 W. 43rd St.

Tel. LAfayette 3-4116

#### XMAS LITES

Large quantities of G. E. Multiple and Series bulbs now available. Immediate delivery.

#### MUTUAL

1305 S. MICHIGAN AVE.

WEBSTER 9-7373

#### Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



#### STANLEY CLEANERS

S. ŠIMULIS, sav. — CLEANING & DYEING

2150 S. Hoyne Ave. Tel. VIRginia 7-6494

#### MARGUTIS

VIENINTĖLIS AMERIKOS LIETUVIŲ KASDIENINIS RADIO LAIKRAŠTIS, — ĮSTEIGTAS BAL. 11 d., 1933

Kviečiame klausyti muzikos, dai- nų, žinių ir pra- nešimų.

#### WHFC - 1450 kilocycles

SEKMADIENIAIS: nuo 1-mos iki 2-ros valandos popiet.—

KITOMIS DIENOMIS: nuo 9:30 valandos vakare.

EXTRA PROGRAMAS: Ketvirta- dieniais nuo 7 iki 8 val. vak.

MARGUTIO Ofiso Adresas:

6755 So. Western Ave., Chicago, Ill.

Telefonas — GROvehill 6-2242

#### Specialiai Numazintos Kainos

— D E L —

#### Kalėdų Švenčių

#### SKALBIAMOS MAŠINOS:

MAYTAG .....\$124<sup>50</sup>

THOR .....\$119<sup>50</sup>

G. E. ....\$119<sup>50</sup>

BENDIX .....\$199<sup>50</sup>

NORGE .....\$119<sup>50</sup>

IR DAR

Gausite gera nuolaidą ant savo senos skalbimo arba prosinimo mašinos.

#### PROSINAMOS MAŠINOS:

BENDIX .....\$159<sup>50</sup>

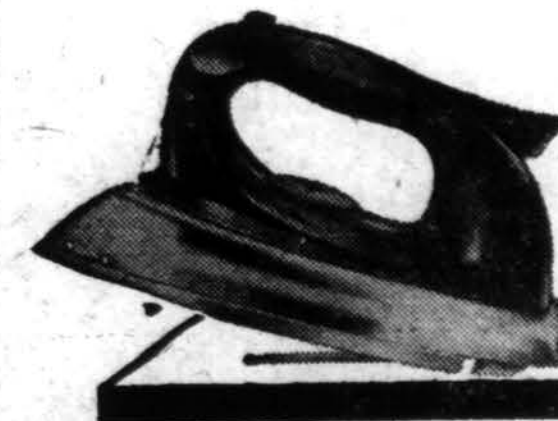
THOR .....\$99<sup>50</sup>

IRONITE .....\$198<sup>95</sup>

Rankiniai Prosai

Tiktai

\$9<sup>50</sup>



MAZI RADIJUKAI, po tiktai .....\$9.95

ZENITH Combination Radio ir Fonografas .....\$59.50

Turime ir SUNBEAM Prosų ir SUNBEAM Skutuvų.

#### ROOSEVELT FURNITURE CO.

2310 West Roosevelt Road

Tel. SEeley 3-8760

gu pasišventimu artimo gelbėjimo darbe. Daug iš jų taip pat tapo savo veiklos aukomis ir baigė kankinių gyvenimą kalėjime ar priverstinio darbo koncentracijos stovyklose. Tarp daugelio aš turiu teisę paminėti p. Novak, kuri už savo platų gelbėjimo darbą užmokėjo savo gyvybę sovietų katorgoje. Daugelio kitų pavardes turiu nutylėti, kad nepakenčiau jų gal likusiems gyviems šeimos nariams ir neužtraukčiau jiems bolševikų keršto.

Drauge su manim kalėjime sėdėjo stačiatikis šventikas. Susipažinęs su manimi jis papasakojo, kad gelbėdamas žmonos ir vaikų gyvybę atsisakė tikybos ir savo pareigų. Už tai jam buvo pažadėtas paleidimas iš kalėjimo. "Padauriau tai, žinoma, vien dėl savo niekintųjų akių, fiktyviai, juk turiu gelbėti ba-  
daujančius žmoną ir vaikus," kartą tarė jis. Pastebėjau, kad vis dėlto neturėjo taip elgtis, atmesdamas savo tikėjimą ir kunigystę, o savo ir šeimos likimą pavesti Dievo Apvaizdai. Šventikas ginčijosi, tad ginčą nutraukiau. Vėliau daug kartų jis buvo šaukiamas iš kameros tardymo reikalais. Grįždavo visuomet labai prislėgtas, dusaudavo sunkiai, matyt, ken-tėjo. Pagaliau paaiškėjo, kad yra verčiamas skaityti referatus ir mokyti be-

dievybės. Taiėjo jam labai sunkiai, nes, kaip sakė, pats netikėjo savo skelbiamomis "tiesomis". Jo auditorija sudarė čia GPU (NKVD) agentai ir kalėjimo sargybiniai. Tai tęsėsi eilę savaičių. Nelaimingasis bedievybės pranašas diena iš dienos laukė paleidimo ir la-bai nerimavo, kad taip il-gai kalinamas. Pagaliau kartą ji iškviatė iš kame-ros "su daiktais". Daug kas iš mūsų su pavydu pagal-vojo: "Išėjo visgi popas gy-vas ir sveikas į laisvę." Tačiau kitą dieną jau bu-vo žinoma, kad šventiką nakti sušaudė.

Kaliniai negalėjo supras-ti, už ką jis buvo likviduo-kimas lėmė kitaip. Triukšmingoje kalėjimo celėje nelengva buvo save izoliuoti nuo baisios ir ne-laimingos aplinkumos, susi-kaupti, pasilikti vienam su savo siela, kad tinkamai pasirodys sutikti tą di-  
džiąją savo gyvenimo dieną. Teko net imtis simuliaci-jos ir nuduoti negalavimą, kad galėčiau turėti bent kiek ramybės.

Tik pora asmenų kame-roje žinojo apie tą jubile-jaus dieną; dvasiniai prie-miau šventąją komunią ir, tas. Manau, kad savo refe-ratais ir paskaitomis popas galutinai susipainiojo ir su-kėlė pagrįstą įtarimą, kad tik simuliuoja bedievybę. Atseit — išdavikas. O su išdavikais trumpa kalba:

kulka į pakaušį. Galimas daiktas, kad kai kur pasilikusi jo žmona ieš-kojo dingusio vyro, rašė prašymus, klausinėjo. To-kiais atvejais sovietuose gaunamas atsakymas, kad apie ieškomąjį teisingumo įstaigos nieko nežino, ar-ba duodama suprasti, kad geriau nustoti ieškojus, nes tai gali turėti nemalonų pasėkų pačiam ieškančia-jam.

Keli kalėjimo mėnesiai sunkiai, slegiančiai veikė kalinius. Dienos metu ka-lėjime palyginti ramu ir ty-lu. Tikras "gyvenimas" pra-sidėjo naktį: atvažiuo-jančių ir išvažiuojančių au-tomobilių užimas, triukš-mingas durų atidarinėji-mas ir uždarinėjimas, kau-stytų batų žingsniai kari-doriuje, paslaptingas šnabž-desys ir daug kitų garsų aiškiai liudijo, kad kažin ką atvežė ar išvežė, veda tar-dyti, o gal sušaudyti. Sa-ko, kad šaudydavo pačiam kalėjime, o lavonus nakti mis išveždavo.

Spūstis, tvankumas, tam-sa, nes mažas, su grotomis, dargi pusiau uždengtas iš lauko, langelis vos pralei-davo dienos šviesą; tarpu-savio nesusipratimai ir bar-niai, vulgariški koliojimai ir keiksmai papildydavo bendrą mūsų gyvenimo vai-zdą, kuris galėjo kiekvieną silpnėsnių nervų žmogų iš-vesti iš lygsvaros ir iš pro-to.

Tarp tų tamsių savo gy-venimo dienų turėjau vis-gi vieną šviesią dieną. Tai buvo mano 25 metų šven-tinimo į kunigus diena.

Mano parapijiečiai dar laisvėje ruošėsi švęsti iškil-mingai tą dieną, tačiau li-dėkingas Dievui už suteik-tą malonę, grįžau vėl į kas-dieninį kameros gyvenimą.

Turiu pastebėti, kad ki-ti kaliniai, neišskiriant sek-tantų ir kriminalistų, visą laiką buvo elgęsi su manim korektiškai; niekad neišgir-dau savo adresu nei pikto žodžio, nei pajuokos.

Su kai kuriais kitų tiky-bų asmenimis net susidrau-gavau, ir tai leido man len-gviau nešti kalėjimo kry-žių.

1928 metų rugsėjisėjo į galą. Vieną dieną iškviatė mane ir kai kuriuos kitus kalinius į raštinę, kur per-skaitė man "teismo" spren-dimą: septyni metai priver-stinų darbų koncentracijos stovykloje Solovkų salose Baltojoje Jūroje.

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių  
Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams  
**LOVICK'S FLORIST**  
(Gėlininkas)  
3316 S. Halsted St. Chicago, Ill.  
Tel. YARDS 7-7308  
Vestuvėms, Laidotuviams, Sukaktuvėms  
Geriausias Pasirinkimas Gėlių  
—SIUNCIAM TELEGRAMA GELES VISUR—

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių  
LINKIME VISIEMS  
MŪSŲ DRAUGAMS IR PAŽISTAMIEMS



**ANTANAS ir AGNES PETKUS**  
LAIDOTUVIŲ DIREKTORIAI

1410 So. 50th Ave., Cicero, Ill.  
Tel. TOWNHALL 2109

6812 So. Western Ave., Chicago, Ill.  
Tel. GROVEHILL 6-0142



PIRKITE TIESIOG NUO-  
MR. NELSON  
— Savininko —  
**St. Casimir Monument  
Company**  
3914 West 111th St.  
Vienas Blokas nuo Kapinių  
Didžiausias paminklams  
planų pasirinkimas mieste.

Telefonas CEDarcrest 3-6335

**VANCE FUNERAL HOME**

177 Woodside Road Riverside, Illinois  
Telefonas RIVERSIDE 5345

• ALFRED VASAITIS, lietuvis direktorius  
Koplyčios Veltui Visose Chicago's Dalyse

**KAPŲ PAMINKLAI TIESIOG  
JUMS IŠ DIRBTUVES!**

Užsakykite grašų paminklą ant savo mylimo as-mens kapo — tiesiog iš šios vienintelės lietuviškos pa-minklų dirbtuvės.  
Paminklams pristatome į visas kapines arti ar toli.  
Nuo akmenų šlifavimo iki raidžių iškalimo ir pavelkų įstatymo — BITTIN ir KAMENSKY ekspė-tyvis darbas yra paremtas 45 metų patyrimu.

Aplankykite mus ir pamatykite mūsų darbo pavy-zdus. Dirbtuvė yra atidara visomis dienomis ir viso-mis valandomis.

**BITTIN AND KAMENSKY  
MONUMENT WORKS**

3938 W. 111th STREET — Tel. BEverly 8-0005  
Firmoji paminklų dirbtuvė nuo St. Kazimiero kap. vartų.



LIUDĖSIO VALANDOJ  
Saukite  
**MAŽEIK & EVANS**  
LAIDOTUVIŲ DIREKTORIAI  
6845 So. Western Ave. 3319 Lituania Ave.  
P.Rospect 6-0099 YArds 7-1138 — 7-1139  
Tems kurie gyvena kitose miesto dalyse gausime koplyčią arčiau jūsų namų

NULIUDIMO VALANDOJE KREIPKITES PRIE:

ANTHONY B.  
**PETKUS**  
LAIDOTUVIŲ DIREKTORIUS  
DVI MODERNIŠKOS KOPLYČIOS  
JŲSŲ PATOGUMUI:

1410 So. 50th Ave., Cicero, Ill.  
Telefonas TOWNHALL 2109  
6812 So. Western Ave., Chicago, Ill.  
Telefonas GROVEHILL 6-0142  
Mūsų patarnavimas yra greitas, mandagus ir  
jūsų finansiškam stoviui prieinamas.

SENAUSIOS IR MODERNIŠKIAUSIOS  
Laidotuvių Įstaigos  
**JOHN F. EUDEIKIS**

LAIDOTUVIŲ DIREKTORIUS  
AMBULANCE DIENĄ IR NAKTĮ

4605-07 South Hermitage Avenue  
Tel. YArds 7-1741 — 7-1742

4330-34 South California Avenue  
Tel. LAfayette 3-0727

Patogios Koplyčios VELTUI — Bet Kurioje  
Chicago's Miesto Dalyje.

RADIO PROGRAMAI IS STOTIES W G E S  
(1390 kilocycles)  
Laidžiama Kas Šeštadienį Nuo 9:15 Iki 9:30 Val. Ryto.

SEKANTIEJI YRA NARIAI CHICAGO LIETUVIŲ  
LAIDOTUVIŲ DIREKTORIŲ ASOCIACIJOS

Ambulansų patarnavimas yra teikiamas dieną ir naktį. Reikale, šaukite mus.  
Mes turime koplyčias visose Chicago's ir Rosclando dalyse ir tuojau patarnaujame.

**LACHAWICZ ir SŪNAI**

2314 W. 23rd PLACE Phone: Virginia 7-6672  
10756 S. MICHIGAN Pullman 5-1270

**PETRAS P. GURSKIS**

659 WEST 18th STREET Phone SEeley 3-5711

**IGNACAS J. ZOLP**

1646 WEST 46th ST. Phone: YArds 7-0781

**POVILAS J. RIDIKAS**

3354 S. HALSTED ST. 710 W. 18th STREET  
Telephone: YArds 7-1419

**LEONARDAS L. BUKAUSKAS**

10821 S. MICHIGAN AVE. Phone: Pullman 5-9661

**ANTANAS M. PHILLIPS**

3307 S. LITUANICA AVE. Phone YArds 7-4908

**JULIUS LIULEVIČIUS**

4348 So. California Ave. Phone LAfayette 3-3572

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ  
Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

**JULIUS J. STORGUL**  
PLUMBING — HEATING — SEWERAGE-  
CONTRACTOR  
Estimates Furnished on Request  
2218 W. Cermak Rd. Chicago, Ill.  
Phone VIRginia 7-6765

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ  
Linkime Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams

**JUOZAS IR ANASTAZIJA  
KILAI**  
MEAT MARKET  
2640 West 69th St. Chicago, Ill.  
Tel. HEmlack 4-0645

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ  
Linkime Visiems Mūsų Kostumeriams Ir Draugams!

**VINCENTAS IR ONA  
PAUKŠTIS**  
HARDWARE, PAINTS, VARNISH, GLASS  
2714 West 47th St. Chicago, Illinois  
Tel. LAfayette 3-1237



Linksmų Šv. Kalėdų

Linkiu Visiems Savo  
Kostumeriams Ir Draugams

**WEST SIDE  
EXPRESS**

Moving, Pečiams Alyva,  
Anglys Ir Malkos

2146 S. Hoyne Av.

Chicago, Ill.

Tel. VIRginia 7-7097  
S. T. FABIONAS, sav.

## JOS. F. BUDRIK,

INCORPORATED

3241 S. Halsted St.

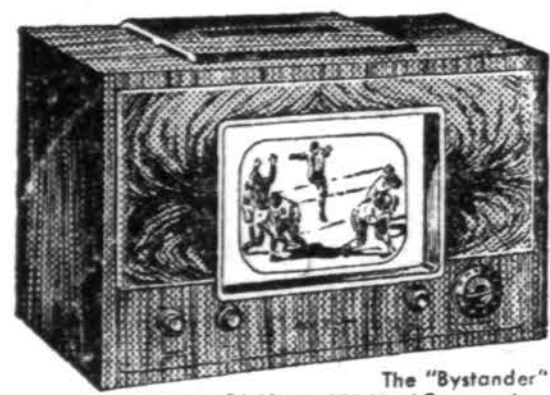
Tel.: CA 6-7237

SUMAZINTOS KAINOS IKI  
PUSES ANT KALEDŲ PREKIŲ

Nekurios ir Dangiau



14-K Ziedas su gražia Daimonto  
akute \$40.00 vertės, už \$20.00  
10-K Birthday Stone Ziedai,  
vertės \$10.00 po 4.75  
2 cilij Perlo Karoliai, vertės  
\$15.00 už \$6.75  
Coro blizgantį Brazilietai, \$2.50  
vertės, po \$1.00  
Lighters, windproof, \$2.00  
vertės, po \$1.00  
Alarm Clocks, 30 val., vertės  
\$2.50 už \$1.50  
Musical Powder Boxes, groja  
kvairius tonus, vertės  
\$5.00, po \$2.75  
Fountain Pens, Ball-point,  
\$2.00 vertės, už \$1.00  
Fountain Pen Sets, vertės  
\$12.00, po \$6.00  
22-smotių Silverware setai,  
vertės \$28.00, už \$16.50



Mažos Radios, vertės \$15.00,  
po \$10.00  
TELEVISION SETAI, garan-  
tuoti 1 metams, \$169.50  
Radio kombinacija, automatiš-  
ka gražiame kabinete, ver-  
tės \$295.00, už \$169.00



14-K Rankiniai Laikrodėliai,  
Moteriški ir vyriški, \$42.00  
vertės, po \$24.50  
Paprastai Rankiniai Laikrode-  
liai, atpiginti, \$8.50  
100 Kalėdinių Atviručių, ver-  
tės 25c, 15c, 10c, po vieną,  
už VISA ŠIMTA \$3.00

GRAŽUS KALENDORIUS  
KIEKVIENAM PIRKĖJUI DYKAI  
Krautu ē Atdera Kiekvieną  
Vakarą iki Kalėdų

BUDRIKO ŽYMUS RADIO PRO-  
GRAMAS — WCFL — 1000-kil.,  
Sekmadienio vakare, — 5:30 P.M.



## Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Savo Draugams ir Pažįstamiems!

## JOHN'S FOOD MART

JONAS ir STELLA BUTVILAI, Sav.

1501 S. 49th Ave. — Cicero, Ill. — Olympic 3722

Biznieriams apsimoka skelbtis dienr. 'Drauge'.

Perskaite Dienr. "Draugą", Duokite Jį Kitiems!

## KRISTAUS MEILĖ

K. Bitikas

Meilė dega begalinė,  
Laimę teikdama visiems;  
Šviečia žmogui, it aušrinė.  
Sviečia kariniams gaušiams.

Meilė skubina dalintis

Tuo, ką turi ji pati, —  
Žėri meile norai, mintys,  
Nor stebėti iš arti

Kaip žmogaus širdis plasnoja  
Tarp gyvenimo aušrų,  
Meilei visa paaukoja  
Kas tik gera ir gražu.

Dievo Žodžio meilė ižo,  
Matant mylimą vergu,  
Gelbėt žmogų pasiryžo  
Iš nelaimės ir vargų.

Žemei gema Dievo Žodis.  
Jungia žmogų su savim:  
Šviesų kelią laimėn rodys.  
Kad tikėtų ateitim.

Auką amžiną paskyrė  
Savo dieviškos buities:  
Kūną, kraują, meilę tyrą,  
Net pagalbos ranką ties,

Kad tik žmogus panorėtų  
Siekti laimės nuširdžiai,  
Jėzaus širdį pamylėtų,  
Jai tarnautų nuolankiai.

Meilė dega begalinė  
Ant altorių ir danguj,  
Kelia sielą į Tėvynę,  
Kur nėra daugiau vargų.

PAULIUS STELINGIS

## DĖKOJU, VIEŠPATIE!

Dėkoju, Viešpatie, už suteiktą šią dieną,  
Už šviesią saulę ir už aukštą dangų.  
Ir už tėvų namus, kurie kaip žiedus  
Mus nuo audrų ir šalčio dengia.

Lenkiuosi, Viešpatie, prieš skaisčią ryto aušrą,  
Prieš tylų vakarą ir juodą žemę,  
Kurioj pavasariai ir žiemos keičias —  
Ir mes gaivių šaltinių jų srove gyvenam.

Dėkoju, Viešpatie, už ramią, tylią naktį,  
Žydriuosius ežerus ir tamsią jūrą.  
Ir už mažytę širdį ir akis,  
Kurios dangaus gilybėje žvaigždės įžiūri.

Dėkoju, Viešpatie, už suteiktą šią dieną,  
Už šviesią saulę ir už aukštą dangų.  
Ir už šiuos svetimus namus, kurie kaip žiedus  
Mus nuo audrų ir šalčio dengia.

GARSINKITĖS "DRAUGE"

**3% DIVIDENDŲ GAUSITI**  
pasidėję pinigus pas mus  
ant "Up & Up" (current  
rate). Visų indėlių Federali-  
kai apdrausti iki \$5,000.00.

Per paskutinius septynis mėnesius  
pas mus pradėjo naujus taupymo  
accounts 1215 ypatų; per tą patį  
laiką turtais padidėjo virš \$80,000.00  
tūkstančių dolerių. Toks greitas ben-  
drovės augimas liudija, jog biznis  
yra labai vedamas. Kviečiame u  
amstą pas mus.

**CHICAGO SAVINGS &  
LOAN ASSOCIATION**

6234 S. WESTERN AVE.

GRovehill 6-7575

J. PAKE, President

## MERRIE-MERRIE



## CHRISTMAS

Sveikiname Visus Savo Kostumerius

Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių



VALDYBA IR DIREKTORIAI:

Joseph Manstis, Pirmininkas  
Adam Stulginskas, Vice Pirmininkas  
Adam Bernadišius, Kasininkas  
Joseph F. Gribauskas, Raštininkas

Alfon R. James Matas Srubas  
Adolph Mondeika Alex Zakaras  
Peter Žičkus

## ST. ANTHONY Savings & Loan Ass'n.

1500 So. 49th Court Cicero 50, Ill.

Telefonas: OLYmpic 412

Po priežiūra Illinois Valstybės  
ir Federalinės Valdžios Agentūros.

LINKSMŲ KALĖDINIŲ ŠVENČIŲ  
— LINKĖJIMAI —

## Olson's Advertising Service

MULTICOPY SERVICE — MAIL ADVERTISING

Multigraphing - Mimeographing - Mail Advertising

SIMON P. OLSON

1300 WEST 5th AVE. PHONE: 2-5401  
GARY, IND.

## Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkime Visiems Mūsų Kostumeriams ir Draugams!

## Tyler Park Poultry Market

LIVE OR DRESSED POULTRY

Fancy Kalakutų, Vištų, Ančių ir Kiaušinių

901 West 15th Avenue Gary, Indiana

Tel. 2-8810



## Capitol Press

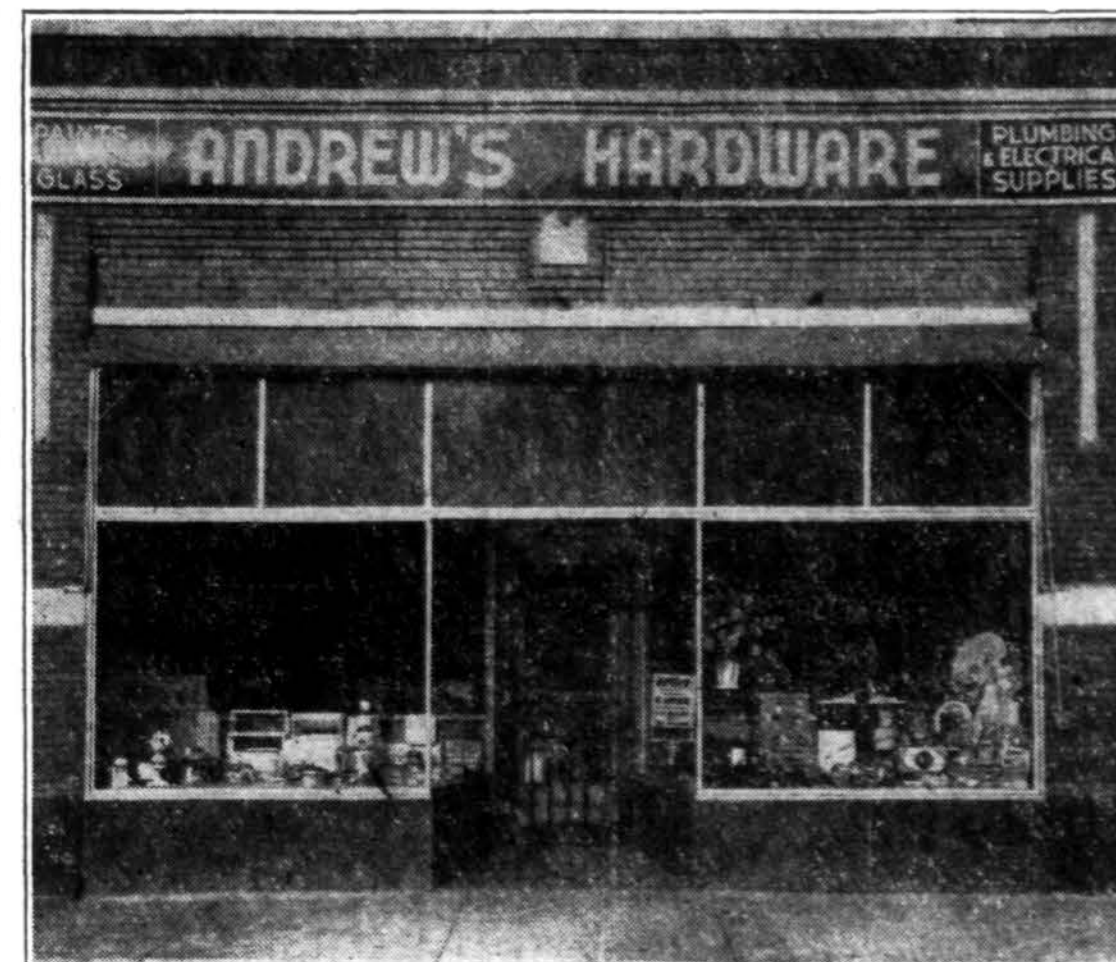
814 WEST 33rd STREET

Telephone VICTory 2-6611



## Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linkiu Visiems Savo Kostumeriams Ir Draugams



## A. ANDREWS

HARDWARE TOOLS & CUTLERY

135 Broadway Street

Tel.: Melrose Park 745

Melrose Park, Illinois

LINKSMŲ ŠV. KALĖDŲ ŠVENČIŲ

Linkime Visiems Savo Kostumeriams ir Draugams

## Antanas ir Jadviga Yociai

TAILOR, CLEANER & DYER

4457 S. Talman Ave.

Chicago, Illinois

## Linksmų Šv. Kalėdų Švenčių

Linki

Visiems Kostumeriams ir Rėmėjams



## MUTUAL FEDERAL SAVINGS AND

## LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO

2202 West Cermak Road

Phone VIRginia 7-7747

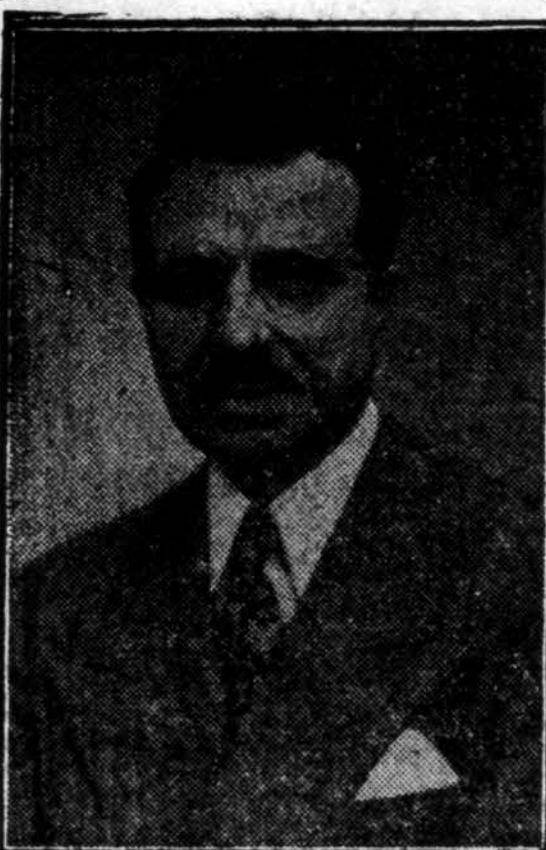


VALDYBA

John J. Kazanauskas, Presidentnt  
John Zelis, Vice-President  
Stephanie Kazanauskas, Secretary-Treasurer  
Joseph Misevich, Assistant Secy.-Treas.  
Anthony L. Lapinskas, Attorney

DIREKTORIAI

William Duoba Peter Kraujalis  
John J. Kazanauskas Anthony Lapinskas  
Peter Kazanauskas Joseph Misevich  
Joseph W. Killikevice Anthony Vilkas  
John Zelis



JOHN J. KAZANAUSKAS,  
Pres. & Mgr.